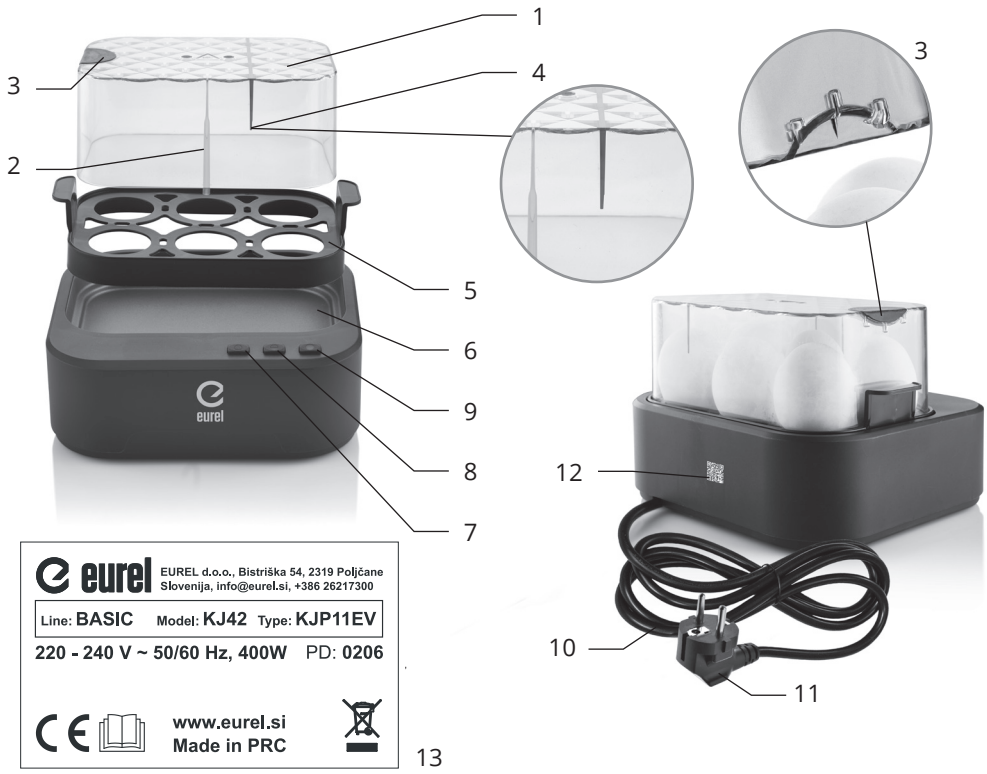
NAVODILA ZA UPORABO
USER MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
UPUTE ZA UPORABU
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUEL D'UTILISATION
MANUALES DE USUARIO
MANUALI UTENTE

PAMETNI KUHALNIK JAJC
SMART EGG BOILER
SMARTER EIERKOCHER
PAMETNO KUHALO ZA JAJA
SMART KUVALO ZA JAJA
INTELIGENTE URZADZENIE DO GOTOWANIA JAJ
CUISEUR A OEUFS INTELLIGENT
CUECEHUEVOS INTELIGENTE
CUOCIUOVA INTELLIGENTE

KJ42
BASICLine

www.eurel-products.si



SI

1. Pokrov
2. Držalo pokrova
3. Igla za prebadanje jajčne lupine s pokrovom
4. Merilni prekat za vodo
5. Pladenj za jajca z držalom za prenašanje
6. Grelna posoda
7. Gumb za mehko kuhana jajca
8. Gumb za srednje kuhana jajca
9. Gumb za trdo kuhana jajca
10. Omrežni priključni kabel
11. Vtič omrežnega priključnega kabla
12. QR koda
13. Napisna tablica

Tehnični podatki aparata:

- Model: KJ42
- Tip: KJP11EV
- Vhodna moč: 230 V, 50/60 Hz
- Izhodna moč: 400 W
- Dolžina priključnega kabla: 75 cm
- Poreklo: Kitajska

ANG

1. Lid
2. Lid handle
3. Eggshell-piercing needle with lid
4. Water measuring compartment
5. Egg tray with carrying handle
6. Heating container
7. Soft-boiled egg button
8. Medium-boiled egg button
9. Hard-boiled egg button
10. Power cord
11. Power cord plug
12. QR code
13. Nameplate

Appliance specifications:

- Model: KJ42
- Type: KJP11EV
- Input power: 230V, 50/60Hz
- Power output: 400W
- Power cord length: 75cm
- Origin: China

DE

1. Deckel
2. Deckelhalter
3. Eierstecher mit Deckel
4. Wasser-Messkammer
5. Tablett für Eier mit Tragegriff
6. Heizbehälter
7. Knopf für weichgekochte Eier
8. Knopf für mittelstark gekochte Eier
9. Knopf für hartgekochte Eier
10. Netzkabel
11. Stecker des Netzkabels
12. QR-Code
13. Typenschild

Technische Daten des Geräts:

- Modell: KJ42
- Typ: KJP11EV
- Versorgung: 230 V, 50/60 Hz
- Ausgangsleistung: 400 W
- Länge des Netzkabels: 75 cm
- Herkunft: China

HR - BIH

1. Poklopac
2. Držač poklopca
3. Igla za bušenje ljuske jajeta s poklopcem
4. Mjerna komora za vodu
5. Pladanj za jaja s ručkom za nošenje
6. Posuda za grijanje
7. Gumb za meko kuhana jaja
8. Gumb srednje kuhana jaja
9. Gumb za tvrdo kuhana jaja
10. Mrežni priključni kabel
11. Utikač mrežnog priključnog kabela
12. QR kod
13. Natpisna pločica

Tehnički podatci uređaja:

- Model: KJ42
- Tip: KJP11EV
- Ulazna snaga: 230 V, 50/60 Hz
- Izlazna snaga: 400 W
- Duljina priključnog kabela: 75 cm
- Podrijetlo: Kina

RS - BIH

1. Poklopac
2. Držač poklopca
3. Igla za probadanje ljuske jajeta sa poklopcem
4. Komora za merenje vode
5. Posuda za jaja sa ručkom za nošenje
6. Kontejner za grejanje
7. Taster za meko kuvana jaja
8. Taster za srednje kuvana jaja
9. Taster za tvrdo kuvana jaja
10. Mrežni kabl za napajanje
11. Utikač mrežnog kabla
12. QR kod
13. Nazivna ploča

Tehnički podaci uređaja:

- Model: KJ42
- Tip: KJP11EV
- Ulazna snaga: 230 V, 50/60 Hz
- Izlazna snaga: 400 W
- Dužina priključnog kabla: 75 cm
- Poreklo: Kina

PL

1. Pokrywa
2. Uchwyt pokrywy
3. Igła do przekłuwania jaj z pokrywką
4. Komora pomiaru wody
5. Tacka na jaja z uchwytem do przenoszenia
6. Pojemnik grzewczy
7. Przycisk jaja na miękko
8. Przycisk jaja na półtwardo
9. Przycisk jaja na twardo
10. Przewód zasilający
11. Wtyczka przewodu zasilającego
12. Kod QR
13. Tabliczka znamionowa

Dane techniczne urządzenia:

- Model: KJ42
- Typ: KJP11EV
- Moc wejściowa: 230 V, 50/60 Hz
- Moc wyjściowa: 400 W
- Długość przewodu zasilającego: 75 cm
- Kraj pochodzenia: Chiny

FR

1. Couvercle
2. Porte-couvercle
3. Pique-oeuf pour percer la coquille avec couvercle
4. Chambre de mesure de l'eau
5. Plateau à oeufs avec anses
6. Cuve chauffante
7. Bouton pour des oeufs à la coque
8. Bouton pour des oeufs mollets
9. Bouton pour des oeufs durs
10. Câble de raccordement au réseau
11. Fiche du câble de raccordement au secteur
12. Code QR
13. Plaque signalétique

Spécifications techniques de l'appareil :

- Modèle : KJ42
- Type : KJP11EV
- Puissance d'entrée : 230 V, 50/60 Hz
- Puissance de sortie : 400 W
- Longueur du câble de raccordement : 75 cm
- Origine : Chine

ES

1. Tapa
2. Asa de tapa
3. Aguja perforadora de cáscara de huevo con tapa
4. Cámara de medición de agua
5. Bandeja para huevos con asa de transporte
6. Recipiente calefactor
7. Botón de huevos pasados por agua
8. Botón para huevos a media cocción
9. Botón para huevos duros
10. Cable de conexión a la red
11. Enchufe del cable de conexión a la red
12. Código QR
13. Placa de características

Especificaciones del aparato:

- Modelo: KJ42
- Tipo: KJP11EV
- Potencia de entrada: 230 V, 50/60 Hz
- Potencia de salida: 400 W
- Longitud del cable de conexión: 75 cm
- Origen: China

IT

1. Coperchio
2. Maniglia del coperchio
3. Ago per forare il guscio d'uovo con coperchio
4. Contenitore di misurazione dell'acqua
5. Vassoio per uova con maniglia
6. Pentola riscaldante
7. Pulsante per uova alla coque
8. Pulsante per uova sode cottura media
9. Pulsante per uova sode
10. Cavo di alimentazione
11. Spina per il cavo di alimentazione
12. Codice QR
13. Targhetta

Dati tecnici dell'elettrodomestico:

- Modello: KJ42
- Tipo: KJP11EV
- Potenza in ingresso: 230 V, 50/60 Hz
- Potenza in uscita: 400 W
- Lunghezza del cavo di alimentazione: 75 cm
- Origine: Cina

NAVODILA ZA UPORABO 5
USER MANUAL 16
GEBRAUCHSANWEISUNG 27
UPUTE ZA UPORABU 39
UPUTSTVO ZA UPOTREBU 49
INSTRUKCJA OBSŁUGI 59
MANUEL D'UTILISATION 71
MANUALES DE USUARIO 83
MANUALI UTENTE 95

Skenirajte kodo QR ali obiščite spletno stran. Tam boste lahko dobili podrobnejše informacije o napravi, dodatna navodila za uporabo naprave ter video navodila o uporabi naprave in njenih dodatkov.

www.eurel-products.si/manual

ČESTITAMO ZA NAKUP VAŠEGA NOVEGA APARATA.

Dodatne informacije o naših proizvodih lahko najdete na naši spletni strani www.eurel-products.si. EUREL si pridržuje pravico prilagoditi ali spremeniti izdelek ali katero koli povezano dokumentacijo zaradi zagotavljanja njegove primernosti za uporabo, kadarkoli in brez predhodnega obvestila.

OPOMBA: Najnovejšo različico uporabniškega priročnika tega izdelka lahko najdete na www.eurel-products.si/servis

Pred prvo uporabo aparata natančno preberite navodila in upoštevajte vse varnostne in opozorilne napotke, tudi če vam uporaba električnih naprav ni tuja. Navodila za uporabo skrbno shranite za uporabo v prihodnje. Če aparat prodate ali predate naprej, obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.

V kolikor ne sledite navodilom za pravilno uporabo aparata, proizvajalec ne nosi odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica neupoštevanja navodil.

PREDVIDENA UPORABA

- Aparat je zasnovan za obdelavo količin, ki so običajne za gospodinjstvo in ni primeren za komercialne namene.
- Aparat uporabljajte le za kuhanje jajc. Vsaka druga ali dodatna uporaba se šteje za nepravilno.
- Aparat je zasnovan za obratovalno temperaturo od 5°C do 35°C in vlažnost zraka max. 85% rel. vlage ter do 2.000 m nadmorske višine.
- Aparat priklopite in uporabljajte le, kot je navedeno v navodilih za uporabo in v skladu s specifikacijami na napisni tablici (13).

VARNOSTNI NAPOTKI

Ta aparat je skladen z vso ustrezno zakonodajo in standardi EU, ki se nanašajo na to vrsto in razred aparata.

⚠ **Nevarnost! Nevarnost električnega udara.**

Za zagotovitev varnega rokovanja upoštevajte varnostna navodila v nadaljevanju. Če imate kakršna koli vprašanja glede varnosti in skladnosti aparata, se obrnite na naš oddelek za pomoč strankam.

Pred uporabo preverite aparat glede zunanjih vidnih poškodb na ohišju aparata in priključnem kablu z vtičem. Ne uporabljajte poškodovanega aparata. Vsako morebitno opaženo poškodbo sporočite v Eurelov center za pomoč uporabnikom, ki je na voljo na www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Pri uporabi tega aparata vedno upoštevajte ta varnostna opozorila, da preprečite telesne poškodbe ali materialno škodo.**

- Aparat ni igrača in ni primeren za uporabo otrok.
- Aparat in omrežni priključni kabel (10) shranjujte na mestu kjer otrokom dostop do aparata ni omogočen.

⚠ **POZOR! Polietilenske vrečke so lahko nevarne. Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, hranite izven dosega dojenčkov in otrok. Te vrečke niso igrače.**

- Aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ali osebe brez znanja in/ali izkušenj, če so pod ustreznim nadzorom oz. so dobile navodila glede varne uporabe aparata in poznajo morebitne nevarnosti, do katerih lahko pride pred uporabo, med uporabo in po uporabi (med čiščenjem in vzdrževanjem).

- Aparat vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in toplotno odporni površini.
- Preden vstavite vtič priključnega kabla (11) v električno vtičnico, preverite, ali napetost in frekvenca ustrezata podatkom na oznaki aparata. Vedno priključite aparat v ozemljeno vtičnico.
- Pred vključitvijo v električno omrežje, preverite, da omrežni priključni kabel (10) ni poškodovan. V kolikor na njem opazite morebitno poškodbo, nemudoma kontaktirajte proizvajalca, da vam le-tega ustrezno zamenja.
- Omrežni priključni kabel (10) vedno primite za vtič omrežnega kabla (11) in ne vlecite za kabel. Obstaja nevarnost el. udara.
- Z aparatom ne upravljajte, če imate mokre roke in ga ne nameščajte v bližino vode. Obstaja nevarnost el. udara.

⚠ **POZOR! Igla za prebadanje jajčne lupine (3) je zelo ostra in lahko ob neprevidni uporabi povzroči poškodbe.**

⚠ **POZOR! Površina grelne posode (6) po uporabi ostane vroča. Obstaja nevarnost opeklin!**

⚠ **POZOR! Ob koncu kuhanja lahko pri odstranjevanju pokrova kuhalnika uide para. Posebej bodite pozorni, da ne približate obraza in rok direktno nad paro. Lahko pride do opeklin! Pokrov (1) vedno primite za držalo pokrova (2)**

⚠ **POZOR! Pri izlivanju vode iz aparata bodite previdni. Vedno izključite kuhalnik jajc iz elektrike, preden ga premikate ali izlivate vodo. Nikoli ne pustite, da voda teče po gumbih (7, 8, 9)**

- V kolikor med kuhanjem v grelni posodi (6) zmanjka vode, vas bo aparat z zvočnim signalom na to opozoril in prenehal z delovanjem.
- Pred čiščenjem izklopite aparat in ga pustite, da se ohladi. Za čiščenje ne uporabljate grobih abrazivnih

sredstev in pripomočkov in čistite aparat po priporočilu proizvajalca.

⚠ **POZOR! V nobenem primeru pri čiščenju aparata le tega ni dovoljeno potapljati v vodo ali ga držati pod tekočo vodo. Aparata ni dovoljeno pomivati v pomivalnem stroju. Obstaja nevarnost el. udara!**

- Nikar sami ne posegajte ali popravljajte aparata v kolikor se ta pokvari ali je nedelujoč. Zaradi morebitnega poseganja lahko izgubite garancijo pri proizvajalcu.
- Ko je aparat odslužen, poskrbite, da ga ne bo več mogoče uporabljati. Način odstranjevanja odsluženega aparata je naveden na strani 12.

UPORABA

Pred prvo uporabo priporočamo, da obrišete vse dele s čisto, rahlo vlažno krpo, da odstranite umazanijo ali prah. Temeljito jih osušite z mehko, vpojno krpo.

⚠ POZOR! Ne uporabljajte abrazivnih čistil, trdih orodij ali strgala, saj lahko poškodujete površino.

⚠ POZOR! Igla za prebadanje jajčne lupine je zelo ostra in lahko ob neprevidni uporabi povzroči poškodbe.

GLASOVNA FUNKCIJA

Aparat ima vgrajeno glasovno funkcijo v angleškem in nemškem jeziku. Ob vklopu v električno omrežje vas aparat pozdravi v angleškem ali nemškem jeziku. V kolikor glasovne funkcije ne želite, jo izklopite tako, da držite gumb za mehko kuhana jajca (7) 3 sekunde, da vse tri lučke utripnejo 3x.
V kolikor želite povrniti glasovno funkcijo, ponovno držite gumb za mehko kuhana jajca (7) 3 sekunde, dokler se ne zaslišijo trije kratki glasovni piski.

Izbira jezika glasovne funkcije
Prednastavljena izbira je angleški jezik. V kolikor želite jezik spremeniti, hkrati pritisnite gumb za srednje kuhana jajca (8) in gumb za trdo kuhana jajca (9) in ju držite 3 sekunde. V kolikor je jezik uspešno spremenjen, se zasliši zvočni signal, hkrati pa vsi trije gumbi za izbiro stopnje kuhanja jajc trikrat svetlobno utripnejo.

PRIPRAVA NA KUHANJE JAJC

1. Odstranite pokrov (1) in pladenj za jajca (5)
2. S pomočjo oznake na merilnem prekatu (4) odmerite vodo do oznake (4) in jo vlijte v grelno posodo (6).
3. Pladenj za jajca (5) postavite nad grelno posodo.
4. Jajca položite v pladenj (5). S pomočjo igle za prebadanje jajčne lupine (3) na zgornjem delu vsakega jajca naredite majhno luknjo. Tako preprečite pokanje jajčnih lupin med kuhanjem.

⚠ POZOR! Igla za prebadanje jajčne lupine (3) je zelo ostra in lahko ob neprevidni uporabi povzroči poškodbe.

5. Namestite pokrov kuhalnika jajc (1).
6. Aparat vključite v električno omrežje.
7. Pritisnite na gumb za željeno stopnjo kuhanja jajc (7, 8, 9). Zaslišal se bo signal in aparat bo pričel s kuhanjem.

POSTOPEK KUHANJA JAJC

Aparat omogoča 3 stopnje kuhanja jajc, ki jih določimo s pritiskom na želen gumb:

- **mehko kuhana jajca (7)** - cca 8 min;
- **srednje kuhana jajca (8)** - cca 10 min;
- **trdo kuhana jajca (9)** - cca 15 min.

OPOMBA: Med postopkom boste zaslišali 3 glasovna obvestila za mehko, srednje in trdo kuhana jajca ter 2 kratka opozorilna signala (3x pisk)

za prilagajanje popolnega rezultata kuhanja jajc.
OPOMBA: Velikost jajc lahko vpliva na čas kuhanja. Naveden predviden čas kuhanja je za jajca velikosti M. Dodatna kratka zvočna signala med obvestili vam omogočata, da prilagodite stopnjo kuhanja glede na velikost jajc. Večja jajca potrebujejo nekoliko daljši čas kuhanja.
OPOMBA: Med postopkom kuhanja bo svetila samo indikatorska lučka funkcije, ki ste jo izbrali. Po končanem postopku lučka ugasne.
OPOMBA: Po končani izbrani stopnji kuhanja jajc se vse lučke ugasnejo in aparat se samodejno izklopi.

Razlaga glasovnih opozoril:

- **po 8 minutah:** Glasovno opozorilo vas obvesti, da so jajca mehko kuhana.
- **Po 9 minutah:** Sliši se opozorilni signal za prilagajanje popolnega rezultata kuhanja jajc (3x pisk).
- **Po 10 minutah:** Glasovni signal vas obvesti, da so jajca srednje kuhana. Izbrana indikatorska lučka po obvestilu ugasne.
- **Po 12,5 minutah:** Sliši se opozorilni signal za prilagajanje popolnega rezultata kuhanja jajc (3x pisk).
- **Po 15 minutah:** Glasovni signal vas obvesti, da so jajca trdo kuhana.

OPOMBA: Jajca lahko vzamete ven, ko dosežejo želeno stopnjo kuhanja.
OPOMBA: Ko dosežete željeno stopnjo kuhanja, previdno odstranite pokrov (1) in jajca ohladite pod hladno vodo za lažje lupljenje. Postopek si lahko poenostavite tako, da celoten pladenj za jajca (5) prenesete pod hladno vodo.
OPOMBA: Med posameznimi kuhanji izklopite aparat in počakajte 5 minut, da se ohladi.

⚠ POZOR! Med odstranjevanjem pokrova kuhalnika (1) bodite previdni, da se izognete opeklinam zaradi pare. Vedno primite za držalo pokrova (2).

⚠ POZOR! Med in po kuhanju so vsi deli kuhalnika zelo vroči. Bodite previdni, da se izognete opeklinam.

⚠ POZOR! Pri izlivanju vode iz aparata bodite previdni. Vedno izključite kuhalnik jajc iz elektrike, preden ga premikate ali izlivate vodo. Nikoli ne pustite, da voda teče po gumbih (7, 8, 9)

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Aparat in vse sestavne dele temeljito očistite po vsaki uporabi.
Aparat vedno izklopite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi pred čiščenjem.

- Pladenj za jajca (5) in pokrov (1) z iglo za prebadanje jajčne lupine (3) lahko operete pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju. Pred tem odstranite pokrov igle, da se ne izgubi.
- Grelno ploščo s keramičnim premazom (6) očistite le z vlažno krpo – ne uporabljajte ostrih čistil ali kovinskih pripomočkov, saj lahko poškodujejo površino.
  V kolikor se na grelni plošči (6) nabere vodni kamen, ga lahko odstranite s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali z mešanico alkoholnega kisa in vode (razmerje 1:10). Mešanico kisa pustite delovati 30 minut, nato tekočino izlijte in ploščo obrišite z vlažno krpo.

POZOR! Nevarnost električnega udara! Aparata nikoli ne potapljajte v tekočino in ga ne pomivajte pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

POZOR! Pred čiščenjem aparata izvlecite vtič omrežnega kabla (11) iz električnega omrežja.

POZOR! Površine se lahko poškodujejo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev.

POZOR! Nevarnost poškodb zaradi ostre igle za prebadanje jajčne lupine (3)!

Aparat ne potrebuje nobenega vzdrževanja! Temeljito čiščenje zagotovi dolgo življenjsko dobo aparata.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Nekatere težave, ki se pojavijo, lahko reši uporabnik sam. Če z odpravljanjem težave niste bili uspešni se obrnite na službo za pomoč uporabnikom EUREL.

Aparat ne deluje.
Najpogostejši vzrok nedelovanja aparata je da le-ta ni priključen na električno omrežje. Aparat vklopite v omrežje.

Vklopil se je alarm.
V kolikor med kuhanjem zmanjka tekočine, se vklopi alarm (dolg pisk). Alarm se samodejno izklopi po cca 1 minuti, nato ponovno natočite vodo in ponovite postopek z izbiro želene stopnje kuhanja jajc.
OPOMBA: Aparat si ob ponovni aktivaciji gumba za kuhanje ne zapomni pretekle nastavitve. Ponovno kuhanje se prične od začetka.

V kolikor motnje ne morete odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

ODSTRANJEVANJE APARATA

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. Po možnosti shranite originalno embalažo aparata med garancijskim obdobjem, da ga lahko pravilno zapakirate v primeru garancijskega zahtevka.

Ta aparat je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadnih električnih in elektronskih napravah (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Direktive določa enotni evropski okvir za vrnitev in reciklažo odpadnih aparatov v skladu z določili. Ko je vaš aparat dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

RAZLAGA SIMBOLOV IN DODATNE INFORMACIJE

Izjava EU o skladnosti
Izjavo EU o skladnosti lahko zahtevate od proizvajalca. Izdelki, označeni s simbolom CE, izpolnjujejo zahteve vseh veljavnih direktiv ES.

Skenirajte kodo QR in obiščite našo spletno stran www.eurelproducts.si/servis/. Tam boste našli podrobne informacije ter nadaljnja video navodila za uporabo aparat in ustreznih dodatkov.

Naslednji simboli in opozorilne besede so uporabljeni v naših navodilih za uporabo, na aparatu in/ali na embalaži ali pa se uporabljajo za prikaz dodatnih informacij.

Ta simbol označuje, da je potrebno pred prvo uporabo izdelka prebrati navodila za uporabo.

Ta simbol označuje posebne predpise za odlaganje starih aparatov (glejte poglavje “ODSTRANJEVANJE APARATA”).
Stari aparati ne sodijo med gospodinjske odpadke! Simbol nasproti pomeni, da za ta aparat velja Direktiva 2012/19/EU. Ta smernica navaja, da ta aparat ob koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej namenjenih zbirnih mestih, centrih za recikliranje ali obratih za odlaganje.

GARANCIJSKA IZJAVA

APARAT JE NAMENJEN IZKLJUČNO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU.

IZJAVLJAMO:
- da bo aparat v garancijskem roku pravilno deloval v okviru tehničnih specifikacij, v kolikor ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, v kolikor bo podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na aparatu, zaradi katerih aparat ne bi deloval pravilno, najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare.

Aparat, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Garancija začne veljati z dnem prodaje na drobno, kar dokažete s priloženim garancijskim listom in potrjenim originalnim računom (ime in sedež podjetja, ki je izdelek prodalo na drobno, pečat, datum prodaje ter podpis prodajalca).

Garancija velja samo za aparate, kupljene na ozemlju Evropske Unije.

POPRAVILA V GARANCIJSKI DOBI
Za popravila v garancijski dobi uveljavite garancijo z originalnim računom. Zahtevku predložite tudi priložen garancijski list aparata.

Garancijski rok znaša 24 mesecev in prične teči z dnem izročitve blaga potrošniku.
Opozorilo! Firma in sedež prodajalca ter datum izročitve blaga potrošniku sta razvidna iz predloženega računa, ki je kot priloga sestavni del garancijskemu listu in pogoj za njegovo veljavnost.

GARANCIJA PRENEHA V PRIMERU:
• neupoštevanja navodil za uporabo,
• popravila, ki ga je opravila nepooblaščena oseba,
• vgraditve neoriginalnih sestavnih delov aparata,
• neprimernega ravnanja z aparatom,
• poškodb, nastalih zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca oziroma tretje osebe,
• višje sile (poplava, strela, požar,..),
• uporabe aparata v poklicnih in pridobitvenih dejavnosti.

PRIJAVA OKVAR
Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom.
Pred ponovnim zagonom aparata preberite priloženo dokumentacijo in si poglejte video navodila na strani Eurelovi servisni strani: https://eurel-products.si/servis/.

V kolikor težave na tak način ne morete odpraviti, se obrnite na:
EURELOV CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM
080 72 72
02 621 73 99
customer.service@eurel.si
Delovni čas Eurelovega centra za pomoč uporabnikom:
od ponedeljka do petka, od 08:00 – 14:00

Pred prijavo okvare si pripravite:
• opis težave,
• račun, ki dokazuje nakup aparata,
• TIP in serijsko številko aparata.

V kolikor težave ne bo mogoče rešiti na omenjen način, se bomo z vami dogovorili o predaji aparata na servis.

Vse potrebne informacije vam bodo v tem primeru posredovale osebe v našem klicnem centru.

NAKUP REZERVNIH DELOV
Seznam rezervnih delov in dokupnega programa je na voljo na spletni strani proizvajalca.

ČAS ZAGOTOVLJENEGA SERVISIRANJA
Čas zagotovljenega servisiranja je 3 leta po izteku garancijske dobe. Za nakup rezervnih delov ali servisiranje izdelka po poteku garancijske dobe, se obrnite na Eurelov center za pomoč uporabnikom.

Pomembno! Pridružujemo si pravico do sprememb garancijskih pogojev. Aktualni pogoji so na voljo na spletni strani proizvajalca.
Garancija ter uveljavljanje zahtevkov iz naslova garancije ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz naslova odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Za garancijske pogoje in servisiranje aparata jamči:
Eurel, d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Slovenija
eurel-products.si

V kolikor težave ne bo mogoče rešiti na omenjen način, se bomo z vami dogovorili o predaji izdelka na servis. Vse potrebne informacije vam bodo v tem primeru posredovale osebe v našem klicnem centru.

Nakup rezervnih delov
Za seznam rezervnih delov in dokupnega programa se obrnite na Eurelov center za pomoč uporabnikom.

Čas zagotovljenega servisiranja
Čas zagotovljenega servisiranja je 3 leta po izteku garancijske dobe. Za nakup rezervnih delov ali servisiranje izdelka po poteku garancijske

GARANCIJSKI LIST

DAJALEC GARANCIJE	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovenija**
Ime, sedež in žig podjetja, ki je proizvod prodalo:	
Naziv proizvoda:	
Tip proizvoda:	
Serijska št.:	
Datum prodaje:	
Žig in podpis:	

Scan the QR code or visit the website. There, you will obtain detailed information about the device and its accessories, as well as additional instructions on the use of the device.

www.eurel-products.si/manual

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW DEVICE.

Additional information on our products can be found on our website www.eurel-products.si. EUREL reserves the right to adapt or modify the product or any related documentation to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

NOTE: The latest version of the user manual for this product can be found at www.eurel-products.si/servis

Before you use the device for the first time, read the user manual carefully and observe all the safety instructions and warnings, even if you are familiar with handling electrical devices. Keep the user manual and be prepared to consult it later on. If you ever sell or give away the device, you must hand over this user manual as well.

If you do not observe these instructions for the correct use of the device, the manufacturer shall not be held liable for any damage caused by non-compliance with the instructions.

INTENDED USE

- This device is intended for handling amounts and sizes that are typical for households and is not suitable for commercial use.
- Use the appliance only for cooking eggs. Any other or additional use is considered incorrect.
- The appliance is designed to operate at temperatures ranging from 5°C to 35°C, air humidity levels up to 85% relative humidity, and an altitude of up to 2,000 m.
- Connect and use the device only as specified in the instructions for use and according to the nameplate specifications (13).

SAFETY WARNINGS

This appliance complies with all the relevant EU legislation and standards that apply to this type and class of appliance.

⚠ **Danger! Electrical shock hazard.**

To ensure safe handling, please follow the safety instructions below. If you have any questions about the safety and compliance of your appliance, please contact our customer support department.

Before use, check the appliance for any visible external damage to the appliance casing and the power cord plug. Do not use a damaged appliance. Please report any damage you may notice to the Eurel customer support centre, which can be reached at www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Always follow these safety warnings when using this appliance to prevent personal injury or damage to property.**

- The appliance is not a toy and is not suitable for use by children.
- Keep the appliance and the power cord (10) out of the reach of children.

⚠ **ATTENTION! Polythene bags can be dangerous. Keep out of reach of babies and children to avoid choking hazards. These bags are not toys.**

- People with reduced physical, sensory or mental capabilities, and persons without knowledge and/ or experience may use the device if they are under sufficient supervision or have received instructions on the safe use of the device and know the potential

dangers that may occur before, during and after its use (during cleaning and maintenance).

- Always use the appliance on a flat, stable, clean and heat-resistant surface.
- Before inserting the power cord plug (11) into a power socket, check that the voltage and frequency correspond to the information on the label of the appliance. Always plug the appliance into a grounded socket.
- Before connecting to the mains, check that the power cord (10) is not damaged. If you notice any damage, please contact the manufacturer immediately so that it can be replaced.
- Always hold the power cord (10) by the plug (11) and do not pull on the cord itself. There is an electrical shock hazard.
- Do not operate the appliance if your hands are wet and do not place it near water. There is an electrical shock hazard.

⚠ **ATTENTION! The eggshell-piercing needle (3) is very sharp and can cause injury if used carelessly.**

⚠ **ATTENTION! The surface of the heating container (6) remains hot after use. There is a risk of burns!**

⚠ **ATTENTION! Steam may escape when you remove the cooker lid at the end of cooking. Take special care not to bring your face and hands directly above the steam. Burns may occur! Always grasp the lid (1) by the handle (2)**

⚠ **ATTENTION! Be careful when pouring water out of the appliance. Always unplug the egg boiler before moving it or pouring out water. Never let water run over the buttons (7, 8, 9)**

- If the water in the heating container (6) runs out during cooking, the appliance will alert you with an acoustic signal and stop working.

- Before cleaning, switch off the appliance and leave it to cool down. Do not use harsh abrasive cleaners or cleaning utensils and clean the appliance according to the manufacturer's recommendations.

⚠ **ATTENTION! Under no circumstances should the device ever be submerged in water or held under running water during cleaning. The device must not be washed in a dishwasher. There is an electrical shock hazard!**

- Never tamper with or repair the appliance yourself if it breaks down or is not working. Any tampering could void your warranty with the manufacturer.
- When the device wears out, make sure it is no longer used. The disposal method for end-of-life appliances is set out on page 23.

USE

Before first use, we recommend wiping all parts with a clean, slightly damp cloth to remove any dirt or dust. Dry them thoroughly with a soft, absorbent cloth.

ATTENTION! Do not use abrasive cleaners, hard tools or scrapers as they can damage the surface.

ATTENTION! The eggshell-piercing needle is very sharp and can cause injury if used carelessly.

VOICE FUNCTION

The appliance has a built-in voice function in English and German. When you plug it in, the appliance greets you in English or German. If you do not want the voice function, switch it off by holding the soft-boiled egg button (7) for 3 seconds until all three lights flash 3 times.

To restore the voice function, hold down the soft-boiled egg button (7) again for 3 seconds until you hear three short beeps.

Choosing the language of the voice function

The default choice is English.

To change the language, press the medium-boiled egg button (8) and the hard-boiled egg button (9) at the same time and hold for 3 seconds. If the language is successfully changed, an acoustic signal sounds and the three buttons for selecting the cooking level will flash three times.

PREPARING TO COOK EGGS

1. Remove the lid (1) and the egg tray (5)
2. Using the mark on the measuring compartment (4), measure the water to the mark (X) and pour it into the heating container (6).
3. Place the egg tray (5) over the heating container.
4. Place the eggs in the tray (5). Using the eggshell-piercing needle (3), make a small hole in the top of each egg. This prevents the eggshells from cracking during cooking.

ATTENTION! The eggshell-piercing needle (3) is very sharp and can cause injury if used carelessly.

5. Place the egg boiler lid (1).
6. Plug the appliance into the power grid.
7. Press the button for the desired cooking level (7, 8, 9). A signal will sound and the appliance will start cooking.

THE PROCEDURE FOR COOKING EGGS

The appliance offers 3 cooking levels, which can be set by pressing the desired button:

- **soft-boiled eggs (7)** – approx. 8 min;
- **medium-boiled eggs (8)** – approx. 10 min;
- **hard-boiled eggs (9)** – approx. 15 min.

NOTE: During the process, you will hear 3 voice notifications for soft, medium and hard-boiled eggs and 2 short warning beeps (3x beeps) to

adjust the perfect cooking result.
NOTE: The size of the eggs can affect the cooking time. The estimated cooking time indicated is for size M eggs. Two additional short beeps during the notifications allow you to adjust the cooking level according to the size of the eggs. Larger eggs need slightly longer cooking times.
NOTE: During the cooking process, only the indicator light for the function you have selected will be on. The light goes off when the procedure is complete.
NOTE: When the selected egg cooking stage is complete, all the lights will go out and the appliance will switch off automatically.

Explanation of the voice warnings:

- **after 8 minutes:** A voice warning lets you know that the eggs are soft-boiled.
- **After 9 minutes:** The warning signal sounds to adjust the perfect cooking result of the eggs (3x beeps).
- **After 10 minutes:** A voice signal lets you know that the eggs are medium-cooked. The selected indicator light goes off after the notification.
- **After 12.5 minutes:** The warning signal sounds to adjust the perfect cooking result of the eggs (3x beeps).
- **After 15 minutes:** A voice signal lets you know that the eggs are hard-boiled.

NOTE: You can take the eggs out when they have reached the desired cooking level.
NOTE: When you have reached the desired cooking level, carefully remove the lid (1) and cool the eggs under cold water to facilitate peeling. You can simplify the process by running the entire egg tray (5) under cold water.
NOTE: Switch off the appliance and allow it to cool for 5 minutes between each cooking.

⚠ ATTENTION! Take care when removing the egg boiler lid (1) to avoid steam burns. Always grasp the lid by the handle (2).

⚠ ATTENTION! During and after cooking, all parts of the egg boiler will be very hot. Take care to avoid burns.

⚠ ATTENTION! Be careful when pouring water out of the appliance. Always unplug the egg boiler before moving it or pouring out water. Never let water run over the buttons (7, 8, 9)

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance and all components thoroughly after each use. Always unplug the appliance and allow it to cool before cleaning.

- The egg tray (5) and the lid (1) with the eggshell-piercing needle (3) can be washed under running water or in the dishwasher. Before doing so, remove the needle cover to prevent it from being lost.
- Only clean the ceramic-coated heating plate (6) with a damp cloth – do not use harsh cleaners or metal utensils as they can damage the surface.

If limescale builds up on the heating plate (6), it can be removed with a descaling agent or a mixture of alcoholic vinegar and water (1:10). Leave the vinegar mixture for 30 minutes, then pour off the liquid and wipe the plate with a damp cloth.

ATTENTION! Electrical shock hazard! Never submerge the device in a liquid and do not wash it under running water or in a dishwasher.

ATTENTION! Before cleaning the appliance, unplug the power cord (11) from the power supply.

ATTENTION! Surfaces may be damaged. Do not use harsh cleaning agents.

ATTENTION! Risk of injury from a sharp needle piercing the eggshell (3)!

The device needs no maintenance! Thorough cleaning ensures a long lifespan for the device.

TROUBLESHOOTING

Some problems that arise can be solved by the user. If you have not been successful in resolving the problem, please contact the EUREL customer support service.

The appliance is not working.
The most common reason for an appliance not working is that it is not connected to the power grid. Plug the appliance into the power grid.

The alarm went off.
If the liquid runs out during cooking, an alarm will sound (long beep). The alarm will automatically switch off after approx. 1 minute, then you can refill the water and repeat the process by selecting the desired cooking level. NOTE: The appliance does not remember the previous setting when you activate the cooking button again. Re-cooking starts from the beginning.

If you are unable to resolve the fault, please contact our service department.

DISPOSAL OF THE DEVICE

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be recycled at a local waste collection facility. If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that it can be properly packed in case of a warranty claim.

This device is in compliance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The Directives are set by a common European framework for disposing of and recycling used devices, in line with the regulations. For the sake of the environment, do not dispose of your device together with household waste when it wears out; take it to a suitable waste drop-off location instead. Information on waste collection facilities and their working hours can be obtained from your local authorities.

INTERPRETATION OF SYMBOLS AND ADDITIONAL INFORMATION

EU Declaration of Conformity
You can request an EU declaration of conformity from the manufacturer. Products bearing the CE symbol meet the requirements of all the applicable EC Directives.

Scan the QR code and visit our website www.eurelproducts.si/servis/. There you will find detailed information and further video instructions on how to use the appliance and the relevant accessories.

The following symbols and warning words are used in our instructions for use, on the appliance and/or on the packaging, or are used to indicate additional information.

This symbol indicates that the user manual should be read before using the product for the first time.

This symbol indicates the special rules for disposing of old appliances (see the section “DISPOSAL OF THE DEVICE”).
Old appliances are not household waste! The symbol opposite indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This guideline states that you should not dispose of this appliance at the end of its useful life as you would normal household waste. Instead, you should take it to a designated collection point, recycling centre or disposal facility.

WARRANTY STATEMENT

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

WE DECLARE:
- that the appliance will function properly within its technical specifications during the warranty period, as long as you use it in accordance with its intended use and the user manual,
- at your request, if made within the warranty period, we will, at our own expense, make good any defects or deficiencies in the appliance that cause it to malfunction, no later than 45 days from the date of the notification of the defect.

If the appliance is not repaired within this time limit, we will replace it with a new one at your request. The warranty period is extended for the duration of the repair. The warranty period takes effect from the date of retail sale, as evidenced by the enclosed guarantee certificate and the original certified invoice (name and registered office of the retailer,

seal, date of sale and signature of the retailer).

The warranty only applies to appliances purchased in the European Union.

REPAIRS DURING THE WARRANTY PERIOD
For repairs within the warranty period, please use the original invoice to claim the warranty. Please also submit the warranty card for the appliance with your request.

The warranty period is 24 months and starts on the day the goods are handed over to the consumer.
Warning! The name and registered office of the seller and the date of delivery of the goods to the consumer are shown on the invoice provided, which forms an annex to the guarantee certificate and is a condition for its validity.

THE WARRANTY IS VOID IN THE EVENT OF:
- failure to abide by the user manual,
- repairs carried out by an unauthorised person,
- fitting non-original components to the appliance,
- improper handling of the appliance,
- damage resulting from mechanical shocks caused by the buyer or a third party,
- force majeure (flood, lightning, fire, etc.),
- the use of the appliance for professional and profit-driven activities.

REPORTING FAULTS
To ensure that your case is processed quickly, please follow these instructions.

Before restarting the appliance, please read the documentation provided and watch the video instructions on the Eurel service page: https://eurel-products.si/servis/.

If you are unable to resolve the problem in this way, please contact:
EUREL CUSTOMER SUPPORT CENTRE
+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si
Working hours of the Eurel Customer Support Centre: Monday to Friday, from 08:00 to 14:00

Before reporting a fault, prepare:
• a description of the problem,
• the invoice proving the purchase of the appliance,
• the TYPE and serial number of the appliance.

If the problem cannot be resolved in the abovementioned way, we will arrange with you to take the appliance in for servicing. In this case, our call centre will provide you with all the information you need.

PURCHASE OF SPARE PARTS
A list of spare parts and the optional additions programme is available on the manufacturer's website.

GUARANTEED SERVICE PERIOD
The guaranteed service period is 3 years after the expiry of the warranty period. To purchase spare parts or service your product after the warranty period has expired, please contact the Eurel Customer Support Centre.

Important! We reserve the right to change the warranty conditions.

The current terms and conditions are available on the manufacturer's website.
The warranty and the exercise of claims under the warranty do not exclude the consumer's rights under the seller's liability for defects in the goods.

The warranty conditions and servicing of the appliance are guaranteed by:
Eurel, d.o.o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Slovenia
eurel-products.si

If the problem cannot be resolved in the abovementioned way, we will arrange with you to have the product serviced. In this case, our call centre will provide you with all the information you need.

Purchase of spare parts
For a list of spare parts and accessories, please contact the Eurel Customer Support Centre.

Guaranteed service period
The guaranteed service period is 3 years after the expiry of the warranty period. To purchase spare parts or service your product after the warranty period has expired, please contact the Eurel Customer Support Centre.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

PROVIDER OF THE GUARANTEE:	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovenia**
Name, address and seal of the seller:	
Product name:	
Type:	
Serial number:	
Date of sale:	
Signature:	

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie unsere Website. Dort erhalten Sie ausführliche Informationen sowie weitere Gebrauchsanweisungen für das Gerät und das passende Zubehör.

www.eurel-products.si/manual

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF IHRES NEUEN GERÄTS.

Weitere Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf unserer Website www.eurel-products.si. EUREL behält sich das Recht vor, das Produkt oder die zugehörige Dokumentation jederzeit und ohne Vorankündigung anzupassen oder zu ändern, um seine Gebrauchstauglichkeit zu gewährleisten.

HINWEIS: Die neueste Version der Gebrauchsanweisung für dieses Produkt finden Sie auf www.eurel-products.si/servis

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise, auch wenn Sie mit der Nutzung von Elektrogeräten vertraut sind. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen bitte sorgfältig auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder verschenken, geben Sie die Gebrauchsanweisung unbedingt mit.

Wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht befolgen, haftet der Hersteller nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen.

VERWENDUNGSZWECK

- Das Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Kochen von Eiern. Jede andere oder weitere Verwendung gilt als nicht ordnungsgemäß.
- Das Gerät ist für eine Betriebstemperatur von 5 °C bis 35 °C, eine rel. Luftfeuchtigkeit von max. 85 % und eine Höhe von bis 2.000 m über dem Meeresspiegel geeignet.
- Das Gerät darf nur entsprechend der Gebrauchsanweisung und gemäß den Angaben auf dem Typenschild (13) angeschlossen und verwendet werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät entspricht allen einschlägigen EU-Rechtsvorschriften und Normen, die für diesen Gerätetyp und diese Geräteklasse gelten.

⚠ **Gefahr! Stromschlaggefahr.**

Um eine sichere Handhabung zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen zur Sicherheit und Konformität des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf sichtbare äußere Schäden am Gerätegehäuse und am Stecker des Netzkabels. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Bitte melden Sie jegliche Schäden, die Sie feststellen, dem Eurel-Kundendienst per E-Mail oder an www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets diese Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.**

- Das Gerät ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel (10) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ **ACHTUNG! Beutel aus Polyethylen können gefährlich sein. Außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern aufbewahren, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Diese Beutel sind kein Spielzeug.**

- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten

oder Personen ohne Kenntnisse und/oder Erfahrung verwendet werden, wenn diese unter entsprechender Aufsicht stehen bzw. Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und mögliche Gefahren kennen, die vor dem Gebrauch, während des Gebrauchs und nach dem Gebrauch (bei der Reinigung und Wartung) auftreten können.

- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und hitzebeständigen Oberfläche.
- Bevor Sie den Stecker des Netzkabels (11) in eine Steckdose stecken, überprüfen Sie, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Etikett des Geräts übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob das Netzkabel (10) beschädigt ist. Wenn Sie eine Beschädigung bemerken, wenden Sie sich bitte sofort an den Hersteller, damit es ersetzt werden kann.
- Netzanschlusskabel (10) immer beim Stecker (11) greifen und niemals am Kabel ziehen. Dabei besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie nasse Hände haben, und stellen Sie es nicht in der Nähe von Wasser auf. Dabei besteht die Gefahr eines Stromschlags.

⚠ **ACHTUNG! Der Eierstecher (3) ist sehr scharf und kann bei unvorsichtigem Gebrauch Verletzungen verursachen.**

⚠ **ACHTUNG! Die Oberfläche des Heizbehälters (6) bleibt nach dem Gebrauch heiß. Dabei besteht die Gefahr von Verbrennungen!**

⚠ **ACHTUNG! Wenn Sie den Deckel am Ende des Kochvorgangs abnehmen, kann Dampf entweichen. Achten Sie besonders darauf, dass Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände nicht direkt über den Dampf halten. Dies kann zu Verbrennungen führen! Fassen Sie den Deckel (1) immer am Deckelhalter (2) an.**

⚠ **ACHTUNG! Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen von Wasser aus dem Gerät. Den Eierkocher immer vom Stromnetz trennen, bevor Sie ihn bewegen oder Wasser ausgießen. Lassen Sie niemals Wasser über die Knöpfe (7, 8, 9) laufen.**

- Wenn das Wasser im Heizbehälter (6) während des Kochens ausgeht, warnt Sie das Gerät mit einem akustischen Signal und stellt den Betrieb ein.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel oder Reinigungsutensilien und reinigen Sie das Gerät gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

⚠ **ACHTUNG! Auf keinen Fall darf das Gerät beim Reinigen in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Dabei besteht die Gefahr eines Stromschlags!**

- Nehmen Sie niemals selbst Eingriffe oder Reparaturen am Gerät vor, wenn es kaputt geht oder nicht funktioniert. Jegliche Eingriffe können zum Erlöschen Ihrer Garantie gegenüber dem Hersteller führen.
- Wenn das Gerät ausgedient hat, stellen Sie sicher, dass es nicht mehr verwendet werden kann. Wie Sie das ausgediente Gerät entsorgen, ist auf Seite 34 beschrieben.

GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, alle Teile mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch abzuwischen, um Schmutz und Staub zu entfernen. Trocknen Sie sie gründlich mit einem weichen, saugfähigen Tuch ab.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie keine Scheuermittel, harten Werkzeuge oder Schaber, da diese die Oberfläche beschädigen können.

⚠ ACHTUNG! Der Eierstecher ist sehr scharf und kann bei unvorsichtigem Gebrauch Verletzungen verursachen.

SPRACHFUNKTION

Das Gerät verfügt über eine integrierte Sprachfunktion auf Englisch und Deutsch. Beim Einstecken des Netzsteckers begrüßt Sie das Gerät auf Englisch oder Deutsch. Wenn Sie die Sprachfunktion nicht wünschen, schalten Sie sie aus, indem Sie den Knopf für weichgekochte Eier (7) 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis alle drei Lichter dreimal blinken.
Um die Sprachfunktion wieder einzuschalten, halten Sie den Knopf für weichgekochte Eier (7) erneut 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie drei kurze Pieptöne hören.

Sprachauswahl für die Sprachfunktion
Die Standardeinstellung ist Englisch. Um die Sprache zu wechseln, drücken Sie gleichzeitig den Knopf für mittelstark gekochte Eier (8) und den Knopf für hartgekochte Eier (9) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn die Sprache erfolgreich umgestellt wurde, ertönt ein akustisches Signal, und die drei Knöpfe zur Auswahl der Kochstufe blinken dreimal.

VORBEREITUNG ZUM KOCHEN VON EIERN

1. Entfernen Sie den Deckel (1) und das Tablett für Eier (5).
2. Messen Sie das Wasser anhand der Markierung an der Messkammer (4) bis zur Markierung (4) ab und gießen Sie es in den Heizbehälter (6).
3. Stellen Sie das Tablett für Eier (5) über den Heizbehälter.
4. Legen Sie die Eier in das Tablett (5). Stechen Sie mit dem Eierstecher (3) ein kleines Loch in die Oberseite eines jeden Eies. Dadurch wird verhindert, dass die Eierschalen beim Kochen aufplatzen.

   ⚠ ACHTUNG! Der Eierstecher (3) ist sehr scharf und kann bei unvorsichtigem Gebrauch Verletzungen verursachen.
5. Setzen Sie den Deckel des Eierkochers (1) wieder auf.
6. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
7. Drücken Sie den Knopf für die gewünschte Kochstufe (7, 8, 9). Es ertönt ein Signal, und das Gerät beginnt mit dem Kochen.

KOCHEN VON EIERN

Das Gerät bietet 3 Kochstufen, die durch Drücken des gewünschten Knopfes eingestellt werden können:

- **weichgekochte Eier (7)** – ca. 8 Min;
- **mittelstark gekochte Eier (8)** – ca. 10 Min;
- **hartgekochte Eier (9)** – ca. 15 Min.

HINWEIS: Während des Vorgangs

werden 3 Sprachansagen für weich, mittel und hart gekochte Eier ausgegeben und 2 kurze Warntöne (3x Piepton) ertönen, um das perfekte Kochergebnis einzustellen.
HINWEIS: Die Größe der Eier kann die Kochzeit beeinflussen. Die angegebene Kochzeit gilt für Eier der Größe M. Zwei zusätzliche kurze Signaltöne während der Ansagen ermöglichen es Ihnen, die Kochstufe an die Größe der Eier anzupassen. Größere Eier benötigen eine etwas längere Kochzeit.
HINWEIS: Während des Kochvorgangs leuchtet nur die Kontrollleuchte für die gewählte Funktion. Die Leuchte erlischt, wenn der Vorgang abgeschlossen ist.
HINWEIS: Wenn die gewählte Kochstufe beendet ist, erlöschen alle Lichter, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Erläuterung der Sprachwarnungen:

- **nach 8 Minuten:** Ein Sprachalarm weist Sie darauf hin, dass die Eier weichgekocht sind.
- **Nach 9 Minuten:** Das Warnsignal ertönt, um das perfekte Kochergebnis der Eier einzustellen (3x Piepton).
- **Nach 10 Minuten:** Ein Sprachsignal informiert Sie darüber, dass die Eier medium gekocht sind. Die ausgewählte Kontrollleuchte erlischt nach der Benachrichtigung.
- **Nach 12,5 Minuten:** Das Warnsignal ertönt, um das perfekte Kochergebnis der Eier einzustellen (3x Piepton).
- **Nach 15 Minuten:** Ein Sprachsignal zeigt Ihnen an, dass die Eier hartgekocht sind.

HINWEIS: Sie können die Eier herausnehmen, wenn Sie die gewünschte Kochstufe erreicht haben.
HINWEIS: Wenn Sie die gewünschte Kochstufe erreicht haben, nehmen Sie den Deckel (1) vorsichtig ab und kühlen Sie die Eier unter kaltem Wasser ab, um das Schälen zu erleichtern. Sie können den Vorgang vereinfachen, indem Sie das gesamte Tablett für Eier (5) unter kaltes Wasser halten.
HINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es zwischen den einzelnen Gängen 5 Minuten abkühlen.

⚠ ACHTUNG! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Kocherdeckel (1) abnehmen, um Dampfverbrennungen zu vermeiden. Fassen Sie den Deckel immer am Deckelhalter (2) an.

⚠ ACHTUNG! Während und nach dem Kochen sind alle Teile des Kochers sehr heiß. Achten Sie darauf, Verbrennungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG! Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen von Wasser aus dem Gerät. Den Eierkocher immer vom Stromnetz trennen, bevor Sie ihn bewegen oder Wasser ausgießen. Lassen Sie niemals Wasser über die Knöpfe (7, 8, 9) laufen

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät und alle Komponenten nach jedem Gebrauch gründlich.
Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

- Das Tablett für Eier (5) und der Deckel (1) mit dem Eierstecher (3) können unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine gewaschen werden. Nehmen Sie

vorher die Eierstecher-Abdeckung ab, damit sie nicht verloren geht.
- Reinigen Sie die Kochplatte mit Keramikbeschichtung (6) nur mit einem feuchten Tuch – verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Metallgegenstände, da diese die Oberfläche beschädigen können. Wenn sich Kalkablagerungen auf der Kochplatte (6) bilden, können diese mit einem Entkalkungsmittel oder einer Mischung aus alkoholischem Essig und Wasser (1:10) entfernt werden. Lassen Sie die Essigmischung 30 Minuten einwirken, gießen Sie dann die Flüssigkeit ab und wischen Sie die Platte mit einem feuchten Tuch ab.

ACHTUNG!
Stromschlaggefahr! Das Gerät niemals in Flüssigkeiten tauchen und nie unter fließendem Wasser oder in einer Geschirrspülmaschine waschen.

ACHTUNG! Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker (11) aus der Steckdose.

ACHTUNG! Oberflächen können beschädigt werden. Keine abrasiven Reinigungsmittel verwenden.

ACHTUNG! Verletzungsgefahr durch Einstechen des scharfen Eierstechers (3)!

Das Gerät bedarf keiner Wartung! Eine gründliche Reinigung sorgt für eine lange Lebensdauer des Geräts.

FEHLERBEHEBUNG

Einige der auftretenden Probleme können vom Benutzer selbst behoben werden. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an den Eurel-Kundendienst.

Das Gerät funktioniert nicht.
Die häufigste Ursache dafür, dass ein Gerät nicht funktioniert, ist, dass es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Der Alarm wurde ausgelöst.
Wenn die Flüssigkeit während des Kochens ausläuft, ertönt ein Alarm (langer Piepton). Der Alarm schaltet sich nach ca. 1 Minute automatisch ab. Füllen Sie dann das Wasser nach und wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie die gewünschte Kochstufe wählen. HINWEIS: Das Gerät speichert die vorherige Einstellung nicht, wenn Sie den Kochknopf erneut betätigen. Der Kochvorgang beginnt wieder von vorne.

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die den örtlichen Sammelstellen der Wiederverwertung zugeführt werden können. Bewahren Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung des Geräts während der Garantiezeit auf, damit Sie das Gerät im Falle eines Garantieanspruchs ordnungsgemäß verpacken können.

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Mit der Richtlinie wird ein einheitlicher europäischer Rahmen für eine bestimmungsgemäße Rücknahme

und das Recycling von Altgeräten geschaffen. Wenn Ihr Gerät ausgedient hat, entsorgen Sie es zum Schutz der Umwelt nicht im Hausmüll, sondern an einer geeigneten Sammelstelle für diese Art von Abfall.

Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten informieren Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Gemeindeverwaltung.

SYMBOLERKLÄRUNG UND WEITERE INFORMATIONEN

CE

EU-Konformitätserklärung
Die EU-Konformitätserklärung können Sie beim Hersteller anfordern. Mit dem CE-Zeichen gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen aller geltenden EG-Richtlinien.

Scannen Sie den QR-Code und besuchen Sie unsere Website www.eurelproducts.si/servis/. Dort finden Sie detaillierte Informationen und weitere Videoanleitungen zur Verwendung des Geräts und des entsprechenden Zubehörs.

Die folgenden Symbole und Warnhinweise werden in unserer Gebrauchsanweisung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet oder dienen als Hinweis auf zusätzliche Informationen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung des Produkts gelesen werden muss.

Dieses Symbol weist auf die besonderen Regeln für die Entsorgung von Altgeräten hin (siehe Abschnitt „ENTSORGUNG DES GERÄTS“). Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll! Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es an einer ausgewiesenen Sammelstelle, einem Recyclingzentrum oder einer Entsorgungseinrichtung abgeben müssen.

GARANTIEERKLÄRUNG

WIR GARANTIEREN:

- dass das Gerät während der Garantiezeit innerhalb seiner technischen Spezifikationen einwandfrei funktioniert, sofern Sie es entsprechend seiner Bestimmung und der Gebrauchsanweisung verwenden.
- dass wir auf Ihren Antrag, wenn er innerhalb der Garantiezeit gestellt wird, auf unsere Kosten alle Mängel oder Defekte des Geräts, die zu einer Fehlfunktion geführt haben, innerhalb von 45 Tagen ab dem Datum der Meldung des Mangels beheben werden.

Wenn das Gerät nicht innerhalb dieser Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihr Verlangen durch ein neues. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur.
Die Garantie gilt ab dem Datum des Einzelhandelskaufs, der durch den beigefügten Garantieschein und die ordnungsgemäß ausgestellte Originalrechnung (Name und Sitz des Einzelhändlers, Verkaufsdatum, Stempel und Unterschrift des Verkäufers) nachgewiesen werden muss.

Die Garantie gilt nur für Geräte, die in der Europäischen Union gekauft wurden.

REPARATUREN WÄHREND DER GARANTIEZEIT

Bei Reparaturen während der Garantiezeit verwenden Sie bitte die Originalrechnung, um die Garantie in Anspruch zu nehmen. Legen Sie Ihrem Antrag auch den Garantieschein für das Gerät bei.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Tag der Übergabe der Ware an den Verbraucher.

Warnung! Der Name und der Sitz des Verkäufers sowie das Datum der Lieferung der Ware an den Verbraucher sind auf der Rechnung angegeben, die als Anhang ein Bestandteil des Garantiescheins und eine Voraussetzung für dessen Gültigkeit ist.

DIE GARANTIE ENDET IM FALLE VON:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung,
- Reparaturen, die von einer unbefugten Person durchgeführt wurden,
- Einbau von Nicht-Originalteilen in das Gerät,
- unsachgemäßer Handhabung des Geräts,
- Schäden, die durch mechanische Erschütterungen verursacht wurden, die auf das Verschulden des Käufers oder eines Dritten zurückzuführen sind,
- höhere Gewalt (Überschwemmung, Blitzschlag, Brand usw.),
- Verwendung des Geräts bei beruflichen und akquisitorischen Tätigkeiten.

MELDUNG VON FEHLERN

Damit Ihr Fall zügig bearbeitet werden kann, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.
Bevor Sie das Gerät neu starten, lesen Sie die beigefügte Dokumentation und sehen Sie sich die Videoanleitung auf der Eurel-Serviceseite an: https://eurel-products.si/servis/.

Wenn Sie das Problem auf diese Weise nicht beheben können, wenden Sie sich

bitte an:
EUREL-KUNDENDIENST
+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si
Öffnungszeiten des Eurel-Kundendienstes:
Montag bis Freitag, 08:00 - 14:00 Uhr

Bevor Sie einen Fehler melden, bereiten Sie bitte Folgendes vor:
- Beschreibung des Problems,
- die Rechnung zum Nachweis des Kaufs des Geräts,
- den TYP und die Seriennummer des Geräts.

Wenn das Problem auf diese Weise nicht behoben werden kann, werden wir mit Ihnen die Übergabe des Geräts zur Reparatur abstimmen. In diesem Fall erhalten Sie von unserem Kundendienst alle erforderlichen Informationen.

KAUF VON ERSATZTEILEN
Eine Ersatzteilliste und das optionale Programm finden Sie auf der Website des Herstellers.

GARANTIERTE WARTUNGSZEIT
Die garantierte Wartungszeit beträgt 3 Jahre nach Ablauf der Garantiezeit. Um Ersatzteile zu kaufen oder Ihr Produkt nach Ablauf der Garantiezeit zu warten, wenden Sie sich an den Eurel-Kundendienst.

Wichtig! Wir behalten uns das Recht vor, die Garantiebedingungen zu ändern.

Die aktuellen Bedingungen finden Sie auf der Website des Herstellers.
Die Gewährleistung und Geltendmachung von Garantieansprüchen schließen die Rechte des Verbrauchers aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware nicht aus.

Die Garantiebedingungen und die Wartung des Geräts garantiert:
Eurel, d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Slowenien
e**urel-products.si**

Wenn das Problem auf diese Weise nicht behoben werden kann, werden wir mit Ihnen die Übergabe des Produkts zur Reparatur abstimmen. In diesem Fall erhalten Sie von unserem Kundendienst alle erforderlichen Informationen.

Kauf von Ersatzteilen
Für eine Liste von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Eurel-Kundendienst.

Garantierte Wartungszeit
Die garantierte Wartungszeit beträgt 3 Jahre nach Ablauf der Garantiezeit. Um Ersatzteile zu kaufen oder Ihr Produkt nach Ablauf der Garantiezeit zu warten, wenden Sie sich an den Eurel-Kundendienst.

GARANTIESCHEIN

ANBIETER DER GARANTIE	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovenija**
Name, Sitz und Stempel des Unternehmens, welches das Produkt verkauft hat:	
Produktname:	
Typ:	
Seriennummer:	
Verkaufsdatum:	
Unterschrift:	

Skenirajte QR kôd ili posjetite mrežnu stranicu. Ovdje ćete dobiti detaljnije informacije o uređaju, dodatne upute o tome kako koristiti uređaj te videoupute o tome kako koristiti uređaj i dodatni pribor.

www.eurel-products.si/manual

ČESTITAMO NA KUPNJI VAŠEG NOVOG UREĐAJA.

Dodatne informacije o našim proizvodima možete pronaći na našoj mrežnoj stranici www.eurel-products.si. EUREL pridržava pravo prilagoditi ili promijeniti proizvod ili bilo koju povezanu dokumentaciju kako bi osigurao njegovu prikladnost za upotrebu u bilo koje vrijeme i bez prethodne najave.

NAPOMENA: Najnoviju verziju korisničkog priručnika za ovaj proizvod možete pronaći na www.eurel-products.si/servis

Prije prve upotrebe uređaja pozorno pročitajte upute i slijedite sve sigurnosne i upozoravajuće naputke, čak i ako vam upotreba električnih uređaja nije strana. Pomno čuvajte upute za upotrebu za buduću upotrebu. Ako uređaj prodate ili proslijedite, priložite i ove upute za upotrebu.

Ako se ne pridržavate uputa za pravilnu upotrebu uređaja, proizvođač neće biti odgovoran za štetu nastalu zbog nepridržavanja uputa.

PREDVIĐENA UPOTREBA

- Uređaj je osmišljen za obradu količina koje su uobičajene za kućanstvo i nije prikladan za upotrebu u komercijalne svrhe.
- Uređaj koristite samo za kuhanje jaja. Svaka druga ili dodatna upotreba smatra se neprikladnom.
- Uređaj je konstruiran za radnu temperaturu i vlažnost zraka: od 5 do 35 °C maks. 85 % relativne vlažnosti zraka i do 2000 m nadmorske visine.
- Uređaj priključite i upotrebljavajte samo onako kako je navedeno u uputama za upotrebu i u skladu sa specifikacijama na natpisnoj pločici (13).

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim zakonima i normama EU-a koje se odnose na ovu vrstu i razred uređaja.

⚠ **Opasnost! Opasnost od strujnog udara.**

Kako bi rukovanje bilo sigurno, pridržavajte se sigurnosnih uputa u nastavku. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sigurnošću i sukladnošću uređaja, obratite se našoj korisničkoj službi.

Prije upotrebe provjerite ima li na kućištu uređaja i priključnom kabelu s utikačem vidljivih vanjskih oštećenja. Nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj. Prijavite bilo koje uočeno oštećenje Eurelovu centru za pomoć korisnicima koji je dostupan na www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Kada upotrebljavate ovaj uređaj, uvijek se pridržavajte ovih sigurnosnih upozorenja kako biste spriječili osobne ozljede ili materijalnu štetu.**

- Uređaj nije igračka i nije prikladan da ga koriste djeca.
- Uređaj i mrežni priključni kabel (10) odložite na mjesto gdje djeca nemaju pristup uređaju.

⚠ **OPREZ! Polietilenske vrećice mogu biti opasne. Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, držite izvan dohvata beba i djece. Ove vrećice nisu igračke.**

- Uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom znanja i/ili iskustva ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su svjesne opasnosti prije, tijekom i nakon upotrebe (tijekom čišćenja i održavanja).
- Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj i čistoj

površini koja je otporna na toplinu.

- Prije umetanja utikača priključnog kabela (11) u utičnicu provjerite odgovaraju li napon i frekvencija podatcima na oznaci uređaja. Uređaj uvijek priključite u uzemljenu utičnicu.
- Prije spajanja na električnu mrežu provjerite da mrežni priključni kabel (10) nije oštećen. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje, odmah kontaktirajte proizvođača da ga zamijeni.
- Uvijek uhvatite priključni kabel (10) za utikač (11) i nemojte povlačiti kabel. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Nemojte rukovati uređajem ako su vam ruke mokre i ne postavljajte ga u blizinu vode. Postoji opasnost od strujnog udara.

⚠ **OPREZ! Igla za bušenje ljuske jajeta (3) vrlo je oštra i može uzrokovati ozljede ako se ne koristi oprezno.**

⚠ **OPREZ! Površina posude za grijanje (6) ostaje vruća nakon upotrebe. Postoji opasnost od opeklina!**

⚠ **OPREZ! Na kraju kuhanja prilikom skidanja poklopca može izlaziti para. Posebno pazite da lice i ruke ne stavljate izravno na paru. Može doći do opeklina! Uvijek držite poklopac (1) za ručku poklopca (2).**

⚠ **OPREZ! Budite oprezni kada izlijevate vodu iz uređaja. Uvijek isključite kuhalo za jaja prije nego što ga premjestite ili izlijete vodu. Nikada nemojte dopustiti da voda teče po gumbima (7, 8, 9).**

- Ako tijekom kuhanja nestane vode u posudi za grijanje (6), uređaj će vas upozoriti zvučnim signalom i prestati s radom.
- Prije čišćenja isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi. Ne koristite gruba abrazivna sredstva za čišćenje ili pribor za čišćenje i čistite uređaj u skladu s preporukama proizvođača.

⚠ **OPREZ! Tijekom čišćenja uređaj nije dopušteno uranjati u vodu ili ga držati pod tekućom vodom. Uređaj se ne smije prati u perilici posuđa. Postoji opasnost od strujnog udara.**

- Nikada ne pokušavajte raditi zahvate ili sami popravljati uređaj ako se pokvari ili ne radi. Svaki neovlašteni zahvat može poništiti jamstvo proizvođača.
- Kada uređaj više nije prikladan za upotrebu, pobrinite se da se više ne može koristiti. Način zbrinjavanja uređaja, koji više nije za upotrebu, naveden je na stranici 45.

UPOTREBA

Prije prve upotrebe preporučujemo brisanje svih dijelova čistom, lagano vlažnom krpom kako biste uklonili svu prljavštinu ili prašinu. Temeljito osušite mekom, upijajućom krpom.

⚠ **OPREZ! Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, tvrdi pribor ili strugače jer mogu oštetiti površinu.**

⚠ **OPREZ! Igla za bušenje ljuske jajeta vrlo je oštra i može uzrokovati ozljede ako se ne koristi oprezno.**

GLASOVNA FUNKCIJA

Uređaj ima ugrađenu glasovnu funkciju na engleskom i njemačkom jeziku. Uređaj vas prilikom spajanja na električnu mrežu pozdravlja na engleskom ili njemačkom jeziku. Ako ne želite glasovnu funkciju, isključite ju držeći gumb za meko kuhana jaja (7) tri sekunde dok sva tri svjetla ne zatrepere tri puta.

Ako želite vratiti glasovnu funkciju, ponovno držite gumb za meko kuhana jaja (7) tri sekunde dok se ne čuju tri kratka zvučna signala.

Odabir jezika glasovne funkcije
Zadani je jezik engleski.
Ako želite promijeniti jezik, istovremeno pritisnite gumb za srednje kuhana jaja (8) i gumb za tvrdo kuhana jaja (9) i držite ih tri sekunde. Ako je jezik uspješno promijenjen, oglasit će se zvučni signal i sva tri gumba za odabir stupnja kuhanja jaja zatreperit će tri puta.

PRIPREMA KUHANJA JAJA

1. Uklonite poklopac (1) i pladanj za jaja (5).
2. Pomoću oznake na mjernoj komori (4) izmjerite vodu do oznake (4) i ulijte ju u posudu za grijanje (6).
3. Stavite pladanj za jaja (5) iznad posude za grijanje.
4. Stavite jaja u pladanj (5). Pomoću igle za bušenje ljuske jajeta (3)

napravite malu rupu na vrhu svakog jajeta. Time se sprječava pucanje ljuske jaja tijekom kuhanja.

OPREZ! Igla za bušenje ljuske jajeta (3) vrlo je oštra i može uzrokovati ozljede ako se ne koristi oprezno.

5. Postavite poklopac kuhala za jaja (1).
6. Spojite uređaj na električnu mrežu.
7. Pritisnite gumb za željeni stupanj kuhanja jaja (7, 8, 9). Oglasit će se zvučni signal i uređaj će započeti s kuhanjem.

POSTUPAK KUHANJA JAJA

Uređaj nudi tri stupnja kuhanja jaja koji se mogu odabrati pritiskom na željenu tipku:

- meko kuhana jaja (7) – oko 8 min
- srednje kuhana jaja (8) – oko 10 min
- tvrdo kuhana jaja (9) – oko 15 min.

NAPOMENA: Tijekom postupka oglasit će se tri glasovna upozorenja za meko, srednje i tvrdo kuhana jaja i dva kratka signala upozorenja (3 x zvučni signal) za prilagođavanje savršenog rezultata kuhanja jaja.
NAPOMENA: Veličina jaja može utjecati na vrijeme kuhanja. Navedeno procijenjeno vrijeme kuhanja odnosi se na jaja veličine M. Dodatni kratki zvučni signali između obavijesti omogućuju prilagođavanje stupnja kuhanja prema veličini jaja. Veća jaja zahtijevaju nešto duže vrijeme kuhanja.
NAPOMENA: Tijekom postupka kuhanja svijetlit će samo indikatorsko svjetlo funkcije koju ste odabrali. Svjetlo se gasi nakon završetka postupka.
NAPOMENA: Nakon završetka odabranog stupnja kuhanja jaja, sva se svjetla gase i uređaj se automatski isključuje.

Objašnjenje glasovnih upozorenja:

- **nakon 8 minuta:** Glasovno upozorenje obavještava vas da su jaja mekano kuhana.
- **Nakon 9 minuta:** Uključuje se signal upozorenja za prilagođavanje savršenog rezultata kuhanja jaja (3 x zvučni signal).
- **Nakon 10 minuta:** Glasovni signal vas obavještava da su jaja srednje kuhana. Odabrano indikatorsko svjetlo gasi se nakon obavijesti.
- **Nakon 12,5 minuta:** Uključuje se signal upozorenja za prilagođavanje savršenog rezultata kuhanja jaja (3 x zvučni signal).
- **Nakon 15 minuta:** Glasovni vas signal obavještava da su jaja tvrdo kuhana.

NAPOMENA: Jaja možete izvaditi kada postignu željeni stupanj kuhanja.
NAPOMENA: Kada postignete željeni stupanj kuhanja, pažljivo uklonite poklopac (1) i ohladite jaja pod hladnom vodom radi lakšeg guljenja. Postupak možete pojednostaviti tako da cijeli pladanj za jaja (5) stavite pod hladnu vodu.
NAPOMENA: Između svakog kuhanja isključite uređaj i pričekajte 5 minuta da se ohladi.

OPREZ! Budite oprezni kada skidate poklopac kuhala (1) kako biste izbjegli opekline od pare. Uvijek držite za ručku poklopca (2).

OPREZ! Tijekom i nakon kuhanja svi su dijelovi kuhala vrlo vrući. Budite oprezni kako biste izbjegli opekline.

OPREZ! Budite oprezni kada izlijevate vodu iz uređaja. Uvijek isključite kuhalo za jaja prije nego što ga premjestite ili izlijete vodu. Nikada nemojte dopustiti da voda teče po gumbima (7, 8, 9).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nakon svake upotrebe temeljito očistite uređaj i sve komponente. Uređaj uvijek isključite iz mreže i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja.

- Pladanj za jaja (5) i poklopac (1) s iglom za bušenje ljuske jaja (3) mogu se prati pod tekućom vodom ili u perilici posuđa. Prethodno skinite poklopac igle kako ga ne biste izgubili.
- Grijaću ploču s keramičkim premazom (6) čistite samo vlažnom krpom – nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili metalni pribor jer mogu oštetiti površinu. Ako se na grijaćoj ploči (6) nakupi kamenac, možete ga ukloniti sredstvom za uklanjanje kamenca ili mješavinom alkoholnog octa i vode (omjer 1 : 10). Mješavinu octa ostavite da odstoji 30 minuta, zatim izlijte tekućinu i obrišite ploču vlažnom krpom.

⚠ OPREZ! Opasnost od strujnog udara! Uređaj nikada ne uranjajte u tekućinu i ne perite pod tekućom vodom ili u perilici posuđa.

⚠ OPREZ! Prije čišćenja uređaja izvucite utikač mrežnog kabela (11) iz električne mreže.

⚠ OPREZ! Površine se mogu oštetiti. Nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje.

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda oštrom iglom za bušenje ljuske jajeta (3)!

Uređaj ne zahtijeva nikakvo održavanje! Temeljito čišćenje osigurava dugi vijek trajanja uređaja.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Neke poteškoće koji se pojave korisnik može sam riješiti. Ako niste uspjeli riješiti poteškoću, obratite se korisničkoj službi EUREL.

Uređaj ne radi.
Najčešći uzrok da uređaj ne radi neprikljućenost je na električnu mrežu. Spojite uređaj na električnu mrežu.

Upalio se alarm.
Ako tijekom kuhanja nestane tekućine, oglasit će se alarm (dugi zvučni signal). Alarm se automatski isključuje nakon otprilike 1 minute, zatim ponovno natočite vodu i ponovite postupak odabirom željenog stupnja kuhanja jaja.
NAPOMENA: Uređaj ne pamti prethodne postavke kada se tipka za kuhanje ponovno aktivira. Kuhanje počinje od početka.

Ako problem ne možete riješiti na ovaj način, obratite se našoj servisnoj službi.

ODLAGANJE UREĐAJA

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu isporučiti na recikliranje na lokalna sabirna dvorišta. Ako je moguće, čuvajte originalno pakiranje uređaja tijekom jamstvenog roka kako biste ga mogli pravilno zapakirati u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Ovaj je uređaj u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (engl. Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Direktivom se uspostavlja jedinstveni europski okvir za povrat i

recikliranje otpadnih uređaja u skladu s odredbama. Kad je vaš uređaj istrošen, radi zaštite okoliša nemojte ga bacati u kućni otpad, nego ga predajte na odgovarajuće sabirno mjesto za prikupljanje takvog otpada. O sabirnim mjestima i njihovu radnom vremenu možete doznati u nadležnom gradskom uredu.

TUMAČENJE SIMBOLA I DODATNE INFORMACIJE

CE

Izjava EU o sukladnosti
Od proizvođača možete zatražiti EU izjavu o sukladnosti. Proizvodi označeni simbolom CE udovoljavaju zahtjevima svih primjenjivih direktiva EZ-a.

Skenirajte QR kod i posjetite našu mrežnu stranicu www.eurelproducts.si/servis/. Tamo ćete pronaći detaljne informacije i daljnje videoupute za upotrebu uređaja i odgovarajućih dodataka.

Sljedeći simboli i riječi upozorenja koriste se u našim uputama za upotrebu, na uređaju i/ili na ambalaži ili pak se upotrebljavaju za prikaz dodatnih informacija.

Ovaj simbol označava da je prije prve upotrebe proizvoda potrebno pročitati upute za upotrebu.

Ovaj simbol označava posebne propise za odlaganje starih uređaja (vidi poglavlje „ODLAGANJE UREĐAJA“).
Stari uređaji ne spadaju u kućanski otpad! Simbol nasuprot označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova smjernica navodi da se ovaj uređaj ne smije odlagati u uobičajeni kućanski otpad na kraju svojeg životnog vijeka, nego se mora odlagati na posebno određena mjesta za skupljanje, centre za recikliranje ili odlagališta.

IZJAVA O JAMSTVU

UREĐAJ JE NAMIJENJEN ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU U KUĆANSTVU.

IZJAVLJUJEMO:
- da će uređaj ispravno funkcionirati unutar tehničkih specifikacija tijekom jamstvenog razdoblja, sve dok ga upotrebljavate u skladu s njegovom namjenom i uputama za upotrebu
- da ćemo se na vaš zahtjev, ako je podnesen u jamstvenom roku, o vlastitom trošku pobrinuti za otklanjanje kvarova i nedostataka na uređaju, koji bi uzrokovali neispravan rad proizvoda, najkasnije u roku od 45 dana od dana prijave nedostatka.

Ako uređaj nije popravljen u navedenom roku, na vaš zahtjev zamijenit ćemo ga novim. Jamstveni rok produljuje se tijekom trajanja popravka. Jamstvo počinje teći danom prodaje u maloprodaji, što možete dokazati priloženim jamstvenim listom i ovjerenim izvornim računom (naziv i sjedište tvrtke koja je prodavala proizvod u maloprodaji, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja).

Jamstvo se odnosi samo na uređaje kupljene u području Europske unije.

POPRAVCI TIJEKOM JAMSTVENOG RAZDOBLJA
Za popravke tijekom jamstvenog razdoblja ostvarite jamstvo uz izvorni račun. Zahtjevu također priložite jamstveni list uređaja.

Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca i počinje teći danom isporuke robe potrošaču.
Upozorenje! Tvrtka i sjedište prodavatelja te datum isporuke robe potrošaču vidljivi su iz dostavljenog računa koji je kao prilog sastavni dio jamstvenog lista i uvjet njegove valjanosti.

JAMSTVO PRESTAJE U SLUČAJU:
- nepridržavanja uputa za upotrebu
- popravaka koje je obavila neovlaštena osoba
- ugradnje neoriginalnih komponenti uređaja
- nepravilnog rukovanja uređajem
- oštećenja uzrokovanih mehaničkim utjecajima zbog krivnje kupca ili treće strane
- više sile (poplava, munja, požar...)
- korištenja uređaja u profesionalnim i komercijalnim djelatnostima.

PRIJAVA KVAROVA
Da biste bili sigurni da će vaš slučaj biti brzo obrađen, molimo slijedite sljedeće naputke.
Prije ponovnog pokretanja uređaja pročitajte priloženu dokumentaciju i pogledajte videoupute na servisnoj stranici Eurela: https://eurel-products.si/servis/.

Ako problem ne možete riješiti na ovaj način, obratite se:
CENTAR ZA POMOĆ KORISNICIMA EUREL
+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si
Radno vrijeme Eurelova centra za pomoć korisnicima:
od ponedjeljka do petka od 8 do 14 sati.

Prije prijave kvara pripremite:
• opis problema
• račun kojim dokazujete kupnju

proizvoda
• TIP i serijski broj uređaja.

Ako se problem ne može riješiti na ovaj način, dogovorit ćemo se s vama o slanju uređaj na servis. Sve potrebne informacije pružit će vam osobe u našem pozivnom centru.

KUPNJA REZERVNIH DIJELOVA
Popis rezervnih dijelova i program dodatne kupnje dostupan je na mrežnoj stranici proizvođača.

VRIJEME ZAJAMČENOG SERVISIRANJA
Vrijeme zajamčenog servisiranja je 3 godine nakon isteka jamstvenog roka. Za kupnju rezervnih dijelova ili servisiranje proizvoda nakon isteka jamstvenog roka obratite se Eurelovu centru za pomoć korisnicima.

Važno! Pridržavamo pravo izmjene jamstvenih uvjeta. Aktualni uvjeti dostupni su na mrežnoj stranici proizvođača.
Jamstvo i ostvarivanje jamstvenih zahtjeva ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja za nedostatke na robi.

Jamstvene uvjete i servisiranje uređaja jamči:
Eurel d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Slovenija
eurel-products.si

Ako se problem ne može riješiti na ovaj način, dogovorit ćemo se s vama o slanju proizvoda na servis. Sve potrebne informacije pružit će vam osobe u našem pozivnom centru.

Kupnja rezervnih dijelova
Za popis rezervnih dijelova i dodatnog programa obratite se Eurelovu centru za pomoć korisnicima.

Vrijeme zajamčenog servisiranja
Vrijeme zajamčenog servisiranja je 3 godine nakon isteka jamstvenog roka. Za kupnju rezervnih dijelova ili servisiranje proizvoda nakon isteka jamstvenog roka obratite se Eurelovu centru za pomoć korisnicima.

JAMSTVENI LIST

DAVATELJ JAMSTVA:	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovenija**
Naziv, sjedište i pečat tvrtke koja je prodala proizvod:	
Naziv proizvoda:	
Vrsta proizvoda:	
Serijski br.:	
Datum prodaje:	
Pečat i potpis:	

Skenirajte QR kôd ili posetite veb-sajt. Ovde ćete moći da dobijete detaljnije informacije o uređaju, dodatna uputstva o načinu upotrebe uređaja, kao i video-uputstva o načinu upotrebe uređaja i njegovih dodataka.

www.eurel-products.si/manual

ČESTITAMO NA KUPOVINI VAŠEG NOVOG APARATA.

Dodatne informacije o našim proizvodima možete pronaći na našem veb-sajtu www.eurel-products.si. EUREL zadržava pravo da koriguje ili izmeni proizvod ili bilo koju srodnu dokumentaciju kako bi osigurao njegovu prikladnost za upotrebu, u bilo kom trenutku i bez prethodne najave.

NAPOMENA: Najnoviju verziju korisničkog priručnika ovog proizvoda možete pronaći na www.eurel-products.si/servis

Pre upotrebe uređaja po prvi put pažljivo pročitajte uputstva i pratite sva uputstva za bezbednost i upozorenja, čak i ako vam nije strano korišćenje električnih uređaja. Uputstvo za upotrebu pažljivo spremite za buduću upotrebu. Ako uređaj prodate ili prosledite, obavezno predajte i ova uputstva za upotrebu.

Ako se ne pridržavate uputstava za pravilnu upotrebu uređaja, proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu usled nepridržavanja uputstava.

PREDVIĐENA UPOTREBA

- Uređaj je osmišljen da obrađuje količine koje su normalne za domaćinstva i nije pogodan za komercijalne svrhe.
- Koristite uređaj samo za kuvanje jaja. Bilo koja druga ili dodatna upotreba smatra se nepravilnom.
- Uređaj je osmišljen za operativne temperature od 5 °C do 35 °C i vlažnost vazduha do maksimalno 85% rel. vlažnosti vazduha i do 2000 m nadmorske visine.
- Povežite i koristite uređaj samo onako kako je naznačeno u uputstvu za upotrebu i u skladu sa specifikacijama na natpisnoj ploči (13).

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Ovaj uređaj je u skladu sa svim relevantnim zakonodavstvom i standardima EU koji se odnose na ovaj tip i klasu uređaja.

⚠ **Opasnosti! Opasnost od strujnog udara.**

Da biste osigurali bezbedno rukovanje, sledite dolenavedena bezbednosna uputstva. Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi sa bezbednošću i usaglašenosti svog uređaja, obratite se našem timu korisničkog servisa.

Pre upotrebe proverite da li uređaj ima spoljna vidljiva oštećenja na kućištu uređaja i priključnom kablu sa utikačem. Nemojte koristiti oštećen uređaj. Prijavite sve primećene štete ili nedostatak dodatne opreme EUREL korisničkom servisnom centru koji je dostupan www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Kada koristite ovaj uređaj, uvek se pridržavajte ovih bezbednosnih mera predostrožnosti kako biste sprečili lične povrede ili materijalna oštećenja.**

- Uređaj nije igračka i nije pogodan za upotrebu od strane dece.
- Čuvajte uređaj i kabl za napajanje (10) na mestu gde deca ne mogu pristupiti uređaju.

⚠ **OPREZ! Polietilenske kese mogu biti opasne. Da biste izbegli rizik od gušenja, držite ih van domašaja beba i dece. Ove kese nisu igračke.**

- Uređaj mogu upotrebljavati lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili lica bez znanja i/ili iskustva, pod uslovom da su pod odgovarajućim nadzorom, odnosno da su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i da su svesna

potencijalnih opasnosti koje mogu nastati pre, tokom i nakon upotrebe (tokom čišćenja i održavanja).

- Uvek koristite uređaj na ravnoj, stabilnoj, čistoj površini otpornoj na toplotu.
- Pre nego što utaknete utikač priključnog kabla (11) u električnu utičnicu, proverite da li napon i frekvencija odgovaraju podacima na etiketi uređaja. Uvek priključite uređaj na uzemljenu utičnicu.
- Pre priključivanja na električnu mrežu, proverite da mrežni priključni kabl (10) nije oštećen. Ako primetite bilo kakvo oštećenje na njemu, odmah se obratite proizvođaču da ga zameni.
- Priključni kabl (10) uvek držite za utikač (11) i nemojte da vučete za kabl. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Ne rukujte uređajem mokrim rukama i ne stavljajte ga blizu vode. Postoji opasnost od strujnog udara.

⚠ **OPREZ! Igla za probijanje ljuske jajeta (3) je veoma oštra i može da izazove povrede ako se nepažljivo koristi.**

⚠ **OPREZ! Površina posude za grejanje (6) ostaje vruća nakon upotrebe. Postoji opasnost od opekotina!**

⚠ **OPREZ! Na kraju kuvanja, para može da izađe kada uklonite poklopac kuvala. Posebno pazite da ne stavite lice i ruke direktno preko pare. Može doći do opekotina! Uvek držite poklopac (1) za ručku poklopca (2)**

⚠ **OPREZ! Budite oprezni kada sipate vodu iz uređaja. Uvek isključite kuvalo za jaja pre nego što ga pomerite ili sipate vodu. Nikada ne dozvolite da voda teče preko tastera (7, 8, 9)**

- Ako voda u posudi za grejanje (6) nestane tokom kuvanja, uređaj će vas upozoriti zvučnim signalom i prestati sa radom.
- Pre čišćenja isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi. Nemojte koristiti gruba abrazivna sredstva ili alate

za čišćenje i čistite uređaj u skladu sa preporukama proizvođača.

⚠ **OPREZ! Ni u kom slučaju prilikom čišćenja uređaja nije dozvoljeno uroniti ga u vodu ili ga držati pod tekućom vodom. Uređaj ne sme da se pere u mašini za pranje sudova. Postoji opasnost od strujnog udara.**

- Nikada ne pokušavajte sami da menjate ili popravljate uređaj ako se pokvari ili ne radi. Svako neovlašćenje može poništiti garanciju proizvođača.
- Kad uređaj dođe do kraja svog radnog veka, uverite se da više ne može da se upotrebljava. Način odlaganja starog uređaja naveden je na stranici 55.

UPOTREBA

Pre prve upotrebe, preporučujemo da obrišete sve delove čistom, blago vlažnom krpom da biste uklonili prljavštinu ili prašinu. Temeljno ih osušite mekom, upijajućom krpom.

⚠ **OPREZ! Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, tvrde alate ili strugače jer mogu oštetiti površinu.**

⚠ **OPREZ! Igla za probijanje ljuske jajeta je veoma oštra i može da izazove povrede ako se nepažljivo koristi.**

GLASOVNA FUNKCIJA

Uređaj ima ugrađenu glasovnu funkciju na engleskom i nemačkom jeziku. Kada je priključen na napajanje, uređaj vas pozdravlja na engleskom ili nemačkom. Ako ne želite glasovnu funkciju, isključite je tako što ćete držati dugme za meko kuvano jaje (7) 3 sekunde dok sve tri lampice ne zasvetle 3 puta. Ako želite da vratite glasovnu funkciju, ponovo držite taster za meko kuvana jaja (7) 3 sekunde dok se ne čuju tri kratka zvučna signala.

Izbor jezika glasovne funkcije

Podrazumevani jezik je engleski. Ako želite da promenite jezik, pritisnite istovremeno taster za srednje kuvana jaja (8) i taster za tvrdo kuvana jaja (9) i držite ih 3 sekunde. Ako se jezik uspešno promeni, oglasiće se zvučni signal i sva tri tastera za izbor nivoa kuvanja jaja treptaće tri puta.

PRIPREMA ZA KUVANJE JAJA

1. Skinite poklopac (1) i posudu za jaja (5)
2. Koristeći oznaku na mernoj komori (4), odmerite vodu do oznake (4) i sipajte je u posudu za grejanje (6).
3. Stavite posudu za jaja (5) preko pleha za zagrevanje.
4. Jaja stavite u posudu (5). Koristeći iglu za probijanje ljuske jajeta (3),

napravite malu rupu na vrhu svakog jajeta. Ovo sprečava pucanje ljuske jajeta tokom kuvanja.

⚠ **OPREZ! Igla za probijanje ljuske jajeta (3) je veoma oštra i može da izazove povrede ako se nepažljivo koristi.**

5. Namestite poklopac kuvala za jaja (1).
6. Priključite uređaj na električnu mrežu.
7. Pritisnite taster za željeni stepen kuvanja jaja (7, 8, 9). Čuće se signal i uređaj će početi da kuva.

POSTUPAK KUVANJA JAJA

Uređaj nudi 3 nivoa kuvanja jaja, koje možete izabrati pritiskom na željeni taster:

- meko kuvana jaja (7) – cca 8 min;
- srednje kuvana jaja (8) – cca 10 min;
- tvrdo kuvana jaja (9) – cca 15 min;

NAPOMENA: Tokom procesa, čućete 3 glasovna uputstva za meko, srednje i tvrdo kuvana jaja i 2 kratka signala upozorenja (3x zvučna signala) za podešavanje za savršen rezultat kuvanja jaja.
NAPOMENA: Veličina jaja može uticati na vreme kuvanja. Procenjeno vreme kuvanja je za jaja veličine M. Dodatni kratki zvučni signali između obaveštenja vam omogućavaju da prilagodite nivo kuvanja prema veličini jaja. Veća jaja zahtevaju nešto duže vreme kuvanja.
NAPOMENA: Tokom procesa kuvanja svetleće samo indikatorska lampica funkcije koju ste izabrali. Svetlo se gasi nakon što je proces završen.
NAPOMENA: Nakon što je izabrani nivo kuvanja jaja završen, sva svetla se gase i uređaj se automatski isključuje.

Objašnjenje glasovnih upozorenja:

- **nakon 8 minuta:** Glasovno upozorenje vas obaveštava da su jaja meko kuvana.
- **Nakon 9 minuta:** Čuje se signal upozorenja za podešavanje za savršen rezultat kuvanja jaja (3 zvučna signala).
- **Nakon 10 minuta:** Glasovni signal vas obaveštava da su jaja srednje kuvana. Izabrano svetlo indikatora se gasi nakon obaveštenja.
- **Nakon 12,5 minuta:** Čuje se signal upozorenja za podešavanje za savršen rezultat kuvanja jaja (3 zvučna signala).
- **Nakon 15 minuta:** Glasovni signal vas obaveštava da su jaja tvrdo kuvana.

NAPOMENA: Jaja možete izvaditi kada dostignu željeni stepen kuvanja.
NAPOMENA: Kada se postigne željeni stepen kuvanja, pažljivo uklonite poklopac (1) i ohladite jaja pod hladnom vodom radi lakšeg ljuštenja. Možete da pojednostavite proces tako što ćete celu posudu za jaja (5) staviti pod hladnu vodu.
NAPOMENA: Između svake sesije kuvanja isključite uređaj i sačekajte 5 minuta da se ohladi.

⚠ **OPREZ! Budite oprezni kada skidate poklopac kuvala (1) da biste izbegli opekotine od pare. Uvek držite poklopac za ručku poklopca (2).**

⚠ **OPREZ! Svi delovi kuvala su veoma vrući tokom i posle kuvanja. Pazite da izbegnete opekotine.**

⚠ **OPREZ! Budite oprezni kada sipate vodu iz uređaja. Uvek isključite kuvalo za jaja pre nego što ga pomerite ili sipate vodu. Nikada ne dozvolite da voda teče preko tastera (7, 8, 9)**

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nakon svake upotrebe temeljno očistite uređaj i sve komponente.
Uvek isključite uređaj iz struje i pustite ga da se ohladi pre čišćenja.

- Posuda za jaja (5) i poklopac (1) sa iglom za probadanje ljuske jajeta (3) mogu se prati pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova. Pre toga uklonite poklopac igle da ga ne biste izgubili.
- Keramičku ploču za kuvanje (6) čistite samo vlažnom krpom – nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje ili metalni pribor jer mogu oštetiti površinu.
  Ako se na grejnoj ploči (6) nakupi kamenac, može se ukloniti sredstvom za uklanjanje kamenca ili mešavinom alkoholnog sirćeta i vode (odnos 1:10). Ostavite mešavinu sirćeta da odstoji 30 minuta, a zatim izlijte tečnost i obrišite ploču vlažnom krpom.

⚠ OPREZ! Opasnost od strujnog udara! Uređaj nikada ne uranjajte u tečnost i nemojte ga prati pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

⚠ OPREZ! Pre čišćenja uređaja izvucite utikač mrežnog kabla (11) iz struje.

⚠ OPREZ! Površine mogu da se oštete. Nemojte upotrebljavati gruba sredstva za čišćenje.

⚠ OPREZ! Opasnost od povrede oštrom iglom za probadanje ljuske jajeta (3)!

Uređaj ne zahteva nikakvo održavanje! Temeljno čišćenje obezbeđuje dug radni vek uređaja.

REŠAVANJA PROBLEMA

Neke probleme koji nastaju može da reši sam korisnik. Ako niste bili uspešni u otklanjanju problema, obratite se korisničkom servisu EUREL.

Uređaj ne radi.
Najčešći uzrok nefunkcionisanja uređaja jeste to što nije priključen na električnu mrežu. Priključite uređaj na električnu mrežu.

Alarm se oglasio.
Ako tečnost nestane tokom kuvanja, oglasiće se alarm (dugi zvučni signal). Posle oko 1 minuta alarm će se automatski isključiti, pa potom ponovo sipajte vodu i ponovite postupak sa izborom željenog nivoa tvrdoće jaja.
NAPOMENA: Uređaj ne pamti prethodnu postavku kada se dugme za kuvanje ponovo aktivira. Kuvanje počinje ponovo iz početka.

Ukoliko prekid potraje, obratite se našem korisničkom servisu.

UKLANJANJE UREĐAJA

Ambalaža je napravljena od ekološki pogodnih materijala koje možete da predate na reciklažu u lokalnim sabirnim centrima za prikupljanje otpada. Ukoliko je moguće, originalnu ambalažu uređaja uskladištite tokom garantnog perioda kako bi mogao da se pravilno spakuje u slučaju garantnog zahteva.

Ovaj uređaj je u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Direktivom se uspostavlja jedinstveni evropski okvir za vraćanje i reciklažu otpadnih uređaja u skladu sa odredbama. Kada

je vaš uređaj dotrajao, nemojte ga bacati kao kućni otpad kako biste zaštitili životnu sredinu, već ga predajte odgovarajućoj tački prikupljanja za takav otpad. O sabirnim centrima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu možete da saznate od nadležne opštinske uprave.

TUMAČENJE SIMBOLA I DODATNE INFORMACIJE

EU deklaracija o usaglašenosti
EU deklaraciju o usaglašenosti možete da zatražite od proizvođača. Proizvodi sa simbolom CE ispunjavaju uslove svih važećih direktiva EK.

Skenirajte QR kod i posetite naš veb-sajt www.eurelproducts.si/servis/. Tamo ćete pronaći detaljne informacije i dalja video-uputstva za upotrebu uređaja i odgovarajućih dodataka.

Sledeći simboli i signalne reči koriste se u našim uputstvima za upotrebu, na uređaju i/ili na pakovanju, ili se koriste za prikazivanje dodatnih informacija.

Ovaj simbol označava da je pre prve upotrebe proizvoda neophodno pročitati uputstva za upotrebu.

Ovaj simbol označava posebne propise za odlaganje starih uređaja (pogledajte odeljak „UKLANJANJE UREĐAJA”).
Stari uređaji ne pripadaju kućnom otpadu! Suprotni simbol ukazuje na to da ovaj uređaj podleže Direktivi 2012/19/EU. U ovoj smernici se navodi da ovaj uređaj ne treba odlagati kao normalan kućni otpad na kraju svog radnog veka, već se mora predati specijalno određenim punktovima za prikupljanje, reciklažnim centrima ili objektima za odlaganje.

IZJAVA O GARANCIJI

IZJAVLJUJEMO:
- da će uređaj ispravno funkcionisati u okviru tehničkih specifikacija u garantnom roku, ukoliko ga koristite u skladu sa njegovom namenom i uputstvima za upotrebu,
- na vaš zahtev, ukoliko je dat garantni rok, o sopstvenom trošku ćemo se postarati da otklonimo kvarove i nedostatke na uređaju koji bi sprečili da uređaj radi kako treba, najkasnije u roku od 45 dana od dana prijavljivanja kvara.

Uređaj, koji se ne popravi u pomenutom periodu, biće zamenjen novim na vaš zahtev. Za period popravke garantni rok se produžava. Garancija stupa na snagu na dan prodaje na malo, što je dokazano priloženim garantnim listom i potvrđenom originalnom fakturom (ime i registrovano sedište firme koja je prodala proizvod na malo, pečat, datum prodaje i potpis prodavca).

Garancija se odnosi samo na uređaje kupljene na teritoriji Evropske unije.

POPRAVKE TOKOM GARANTNOG PERIODA
Za popravke tokom garantnog perioda garanciju ostvarujete uz originalni račun. Takođe bi trebalo da podnesete priloženi garantni list uređaja.

Garantni rok je 24 meseca i počinje na dan isporuke robe potrošaču.
Upozorenje! Firma i sedište prodavca te datum isporuke robe potrošaču evidentni su iz podnesenog računa, koji je kao prilog sastavni deo garantnog lista i uslov za njegovu valjanost.

GARANCIJA PRESTAJE U SLUČAJU:
- nepoštovanja uputstava za upotrebu,
- popravke koje sprovodi neovlašćeno lice,
- instalacije neoriginalnih komponenti uređaja,
- nepravilnog rukovanja uređajem,
- štete nastale usled mehaničkih udara usled krivice kupca ili trećeg proizvođača,
- više sile (poplava, munja, požar...),
- korišćenja uređaja u profesionalnim i komercijalnim delatnostima.

PRIJAVA KVAROVA
Za obezbeđivanje brze obrade vašeg slučaja, molimo da pratite sledeća uputstva.
Pre ponovnog pokretanja uređaja, pročitajte navedenu dokumentaciju i pogledajte video-uputstva na EUREL servisnoj stranici: https://eurel-products.si/servis/.

Ako problem potraje tako da ne možete da ga otklonite, molimo obratite se:
EURELOVOM CENTRU ZA KORISNIČKU PODRŠKU
+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si
Radno vreme EUREL centra za pomoć korisnicima:
Od ponedeljka do petka, 08.00–14.00

Pre nego što prijavite kvar, pripremite:
- opis problema,
- fakturu koja dokazuje kupovinu uređaja,
- TIP i serijski broj uređaja.

Ukoliko problem ne može da se reši na ovaj način, dogovorićemo se s vama oko primopredaje uređaja za servis. Sve

potrebne informacije u ovom slučaju pružiće vam lica iz našeg pozivnog centra.

KUPOVINA REZERVNIH DELOVA
Lista rezervnih delova i programa za kupovinu dostupna je na veb-sajtu proizvođača.

GARANTOVANO VREME SERVISA
Vreme garantovanog servisa je 3 godine od isteka garantnog roka. Da biste kupili rezervne delove ili servisirali proizvod nakon isteka garantnog perioda, obratite se Eurelovom centru za korisničku podršku.

Važno! Zadržavamo pravo izmene garantnih uslova. Trenutni uslovi i odredbe dostupni su na veb-sajtu proizvođača.
Garancija i ostvarivanje zahteva iz naslova garancije ne isključuju prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za neispravnost robe.

Garantni uslovi i servisiranje uređaja su zagarantovani od strane:
Eurel, d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Slovenija
eurel-products.si

Ako problem ne može da se reši na pomenuti način, dogovorićemo se s vama za predaju proizvoda na servis. Sve potrebne informacije u ovom slučaju pružiće vam lica iz našeg pozivnog centra.

Kupovina rezervnih delova
Za listu rezervnih delova i dodatni program kupovine, obratite se Eurel korisničkom centru.

Garantovano vreme servisa
Vreme garantovanog servisa je 3 godine od isteka garantnog roka. Da biste kupili rezervne delove ili servisirali proizvod nakon isteka garantnog perioda, obratite se Eurelovom centru za korisničku podršku.

GARANTNI LIST

DAVALAC GARANCIJE:	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovenija**
Firma, sedište i pečat firme koja je prodala proizvod:	
Naziv proizvoda:	
Tip proizvoda:	
Serijski br:	
Datum prodaje:	
Pečat i potpis:	

www.eurel-products.si/manual

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową. Tutaj można uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat urządzenia, dodatkowe instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia oraz instrukcje wideo dotyczące korzystania z urządzenia i jego akcesoriów.

GRATULUJEMY ZAKUPU NOWEGO URZĄDZENIA.

Dodatkowe informacje na temat naszych produktów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.eurel-products.si. EUREL zastrzega sobie prawo do dostosowania lub modyfikacji produktu bądź wszelkiej powiązanej dokumentacji w celu zapewnienia jego przydatności do użytku, w dowolnym czasie i bez uprzedniego powiadomienia.

UWAGA: Najnowszą wersję instrukcji obsługi tego produktu można znaleźć pod adresem www.eurel-products.si/servis

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń, nawet jeśli użytkownik jest zaznajomiony z obsługą urządzeń elektrycznych. Zachowaj instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub oddania urządzenia należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi razem z nim.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji dotyczących właściwego korzystania z urządzenia.

PRZEZNACZENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi ilości i rozmiarów typowych dla gospodarstw domowych i nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do gotowania jaj. Każde inne lub dodatkowe użycie jest uważane za nieprawidłowe.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w temperaturze 5–35°C, przy wilgotności względnej powietrza do 85% i do wysokości 2000 m n.p.m.
- Urządzenie należy podłączać i użytkować wyłącznie w sposób określony w instrukcji obsługi i zgodnie ze specyfikacją na tabliczce znamionowej (13).

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi przepisami i normami UE, które mają zastosowanie do tego typu i klasy urządzeń.

⚠ Niebezpieczeństwo! Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.

Aby zapewnić bezpieczną obsługę, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa lub zgodności urządzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Przed użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych zewnętrznych uszkodzeń obudowy lub wtyczki przewodu zasilającego. Nie używać uszkodzonego urządzenia. Wszelkie zauważone uszkodzenia należy zgłaszać do centrum obsługi klienta Eurel pod adresem www.eurel-products.si/servis.

⚠ Podczas korzystania z tego urządzenia należy zawsze przestrzegać poniższych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec obrażeniom ciała lub uszkodzeniu mienia.

- Urządzenie nie jest zabawką i nie nadaje się do użytku przez dzieci.
- Urządzenie i przewód zasilający (10) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ UWAGA! Torby polietylenowe mogą być niebezpieczne. Przechowywać poza zasięgiem niemowląt i dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia. Te torby nie są zabawkami.

- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wiedzy i/lub doświadczenia mogą korzystać z urządzenia wyłącznie, jeśli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome potencjalnych zagrożeń, które mogą wystąpić przed użyciem tego urządzenia, w trakcie jego używania lub później (podczas czyszczenia i konserwacji).
- Zawsze używać urządzenia na płaskiej, stabilnej, czystej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Przed włożeniem wtyczki przewodu zasilającego (11) do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość odpowiadają wartościom podanym na etykiecie urządzenia. Urządzenie należy zawsze podłączać do gniazda z uziemieniem.
- Przed podłączeniem do sieci elektrycznej sprawdź, czy przewód zasilający (10) nie jest uszkodzony. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń niezwłocznie skontaktuj się z producentem w celu wymiany urządzenia.
- Zawsze trzymaj przewód zasilający (10) za wtyczkę (11) – nie należy ciągnąć za sam przewód. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami ani nie umieszczać go w pobliżu wody. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

⚠ **UWAGA! Igła do przekłuwania skorupek jaj (3) jest bardzo ostra i może spowodować obrażenia, jeśli nie będzie używana z zachowaniem ostrożności.**

⚠ **UWAGA! Powierzchnia pojemnika grzewczego (6) pozostaje gorąca po użyciu urządzenia. Istnieje ryzyko poparzenia!**

⚠ **UWAGA! Podczas zdejmowania pokrywy urządzenia pod koniec gotowania może wydobyć**

się para. Należy zachować szczególną ostrożność i nie zbliżać twarzy ani rąk bezpośrednio do pary. Może dojść do poparzenia! Zawsze chwytać pokrywę (1) za jej uchwyt (2)

⚠ **UWAGA! Zachować ostrożność podczas wylewania wody z urządzenia. Aby przenieść urządzenie lub wylać z niego wodę, należy zawsze w pierwszej kolejności odłączyć je od zasilania. Nie wolno nigdy dopuścić, aby woda spłynęła na przyciski (7, 8, 9)**

- Jeśli woda w pojemniku grzewczym (6) wyczerpie się podczas gotowania, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i przerwie działanie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz urządzenie i pozostawić je do ostygnięcia. Nie używaj ściernych środków czyszczących o silnym działaniu ani przyborów do czyszczenia. Urządzenie należy czyścić tylko zgodnie z zaleceniami producenta.

⚠ **UWAGA! W żadnym wypadku nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani trzymać go pod bieżącą wodą podczas czyszczenia. Urządzenia nie wolno myć w zmywarce. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

- Nie wolno modyfikować ani naprawiać samodzielnie urządzenia, jeśli ulegnie awarii lub nie działa. Jakakolwiek ingerencja w urządzenie może spowodować unieważnienie gwarancji udzielonej przez producenta.
- Zaprzestać korzystania z urządzenia, jeśli jest zużyte. Metodę utylizacji urządzeń wycofanych z eksploatacji przedstawiono na stronie 66.

UŻYCIE

Przed pierwszym użyciem zalecamy przetarcie wszystkich części czystą, lekko wilgotną ściereczką w celu usunięcia brudu lub kurzu. Następnie należy je dokładnie osuszyć miękką, chłonną ściereczką.

⚠ UWAGA! Nie używać ściernych środków czyszczących, twardych narzędzi ani skrobaków, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

⚠ UWAGA! Igła do przekłuwania skorupek jaj jest bardzo ostra i może spowodować obrażenia, jeśli nie będzie używana z zachowaniem ostrożności.

FUNKCJA GŁOSOWA

Urządzenie ma wbudowaną funkcję głosową w języku angielskim i niemieckim. Po podłączeniu urządzenie wita użytkownika w języku angielskim lub niemieckim. Jeśli nie chcesz korzystać z funkcji głosowej, wyłącz ją, przytrzymując przycisk jaja na miękko (7) przez 3 sekundy, aż wszystkie trzy kontrolki mignią 3 razy.
Aby przywrócić funkcję głosową, ponownie przytrzymaj przycisk jaja na miękko (7) przez 3 sekundy, aż usłyszysz trzy krótkie sygnały dźwiękowe.

Wybór języka funkcji głosowej
Domyślnie wybrany jest język angielski. Aby zmienić język, naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk jaja na półtwardo (8) i jaja na twardo (9). Po pomyślnej zmianie języka rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a trzy przyciski wyboru poziomu gotowania zamigają trzy razy.

PRZYGOTOWANIE DO GOTOWANIA JAJ

1. Zdejmij pokrywę (1) i wyjmij tackę na jaja (5)
2. Korzystając z oznaczenia na komorze pomiarowej (4), odmierz wodę do oznaczenia (4) i wlej ją do pojemnika grzewczego (6).
3. Umieść tackę na jaja (5) nad pojemnikiem grzewczym.
4. Umieść jaja na tacy (5). Używając igły do przekłuwania skorupek (3), wykonaj mały otwór w górnej części każdego jaja. Zapobiega to pękaniu skorupek jaj podczas gotowania.

   ⚠ UWAGA! Igła do przekłuwania skorupek jaj (3) jest bardzo ostra i może spowodować obrażenia, jeśli nie będzie używana z zachowaniem ostrożności.
5. Załóż pokrywę urządzenia do gotowania jaj (1).
6. Podłącz urządzenie do gniazda zasilania.
7. Naciśnij przycisk żądanego poziomu przygotowania (7, 8, 9). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i urządzenie rozpocznie gotowanie.

PROCEDURA GOTOWANIA JAJ

Urządzenie zapewnia trzy poziomy gotowania, które można ustawić, naciskając żądany przycisk:
- jaja na miękko (7) – ok. 8 min;
- jaja na półtwardo (8) – ok. 10 min;
- jaja na twardo (9) – ok. 15 min.

UWAGA: Podczas procesu usłyszysz trzy powiadomienia głosowe dla jaj na miękko, półtwardo i twardo oraz 2 krótkie sygnały ostrzegawcze (3 sygnały dźwiękowe), które pozwolą uzyskać idealne rezultaty.

UWAGA: Rozmiar jaj może mieć wpływ na czas gotowania. Podany szacunkowy czas gotowania dotyczy jaj w rozmiarze M. Dwa dodatkowe krótkie sygnały dźwiękowe podczas powiadomień pozwalają dostosować poziom ugotowania do wielkości jaj. Większe jaja wymagają nieco dłuższego czasu gotowania.
UWAGA: W trakcie gotowania świeci się tylko kontrolka wybranej funkcji. Kontrolka zgaśnie po zakończeniu procesu.
UWAGA: Po zakończeniu wybranego etapu gotowania jaj wszystkie kontrolki zgasną, a urządzenie wyłączy się automatycznie.

Wyjaśnienie ostrzeżeń głosowych:

- **Po 8 minutach:** ostrzeżenie głosowe informuje, że jaja są ugotowane na miękko.
- **Po 9 minutach:** sygnał ostrzegawczy umożliwia ustawienie idealnego poziomu ugotowania jaj (3 sygnały dźwiękowe).
- **Po 10 minutach:** sygnał głosowy informuje, że jaja są ugotowane na półtwardo. Kontrolka wybranego wskaźnika zgaśnie po wyemitowaniu powiadomienia.
- **Po 12,5 minuty:** sygnał ostrzegawczy umożliwia ustawienie idealnego poziomu ugotowania jaj (3 sygnały dźwiękowe).
- **Po 15 minutach:** sygnał głosowy informuje, że jaja są ugotowane na twardo.

UWAGA: Możesz wyjąć jaja, gdy osiągną pożądany poziom ugotowania.
UWAGA: Po osiągnięciu pożądanego poziomu ugotowania ostrożnie zdejmij pokrywę (1) i schłodź jaja pod zimną wodą, aby ułatwić ich obieranie. Aby uprościć ten proces, umieść całą tackę z jajami (5) pod zimną wodą.
UWAGA: Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez 5 minut przed kolejnym gotowaniem.

⚠ UWAGA! Zachowaj ostrożność podczas zdejmowania pokrywy urządzenia (1), aby uniknąć poparzenia parą. Zawsze chwytaj za uchwyt pokrywy (2).

⚠ UWAGA! Podczas gotowania i po jego zakończeniu wszystkie części urządzenia są bardzo gorące. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć poparzeń.

⚠ UWAGA! Zachować ostrożność podczas wylewania wody z urządzenia. Aby przenieść urządzenie lub wylać z niego wodę, należy zawsze w pierwszej kolejności odłączyć je od zasilania. Nie wolno nigdy dopuścić, aby woda spłynęła na przyciski (7, 8, 9)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i wszystkie jego elementy.
Przed przystąpieniem do czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.

- Tacka na jaja (5) i pokrywka (1) z igłą do przekłuwania skorupek (3) mogą być myte pod bieżącą wodą lub w zmywarce. Przed wykonaniem tej czynności zdejmij osłonę igły, aby zapobiec jej zgubieniu.
- Płytę grzejną z powłoką ceramiczną (6) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką – nie wolno używać silnych środków czyszczących ani metalowych przyborów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię. Jeśli na płycie grzejnej (6) osadzi się kamień, można go usunąć za

pomocą środka do odkamieniania lub mieszaniny octu spirytusowego i wody (w proporcji 1:10). Pozostaw mieszaninę octu na 30 minut, a następnie wylej płyn i przetrzyj płytę wilgotną ściereczką.

⚠ UWAGA! Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Nigdy nie zanurzaj urządzenia w płynach i nie myj go pod bieżącą wodą ani w zmywarce.

⚠ UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia odłącz przewód zasilający (11) od źródła zasilania.

⚠ UWAGA! Powierzchnie mogą zostać uszkodzone. Nie używaj silnych środków czyszczących.

⚠ UWAGA! Ryzyko zranienia ostrą igłą do przebijania skorupek jaj (3)!

Urządzenie nie wymaga konserwacji! Dokładne czyszczenie zapewnia długą żywotność urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niektóre problemy mogą zostać rozwiązane przez użytkownika. Jeśli nie udało się rozwiązać problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta EUREL.

Urządzenie nie działa.
Najczęstszą przyczyną niedziałania urządzenia jest brak podłączenia do sieci elektrycznej. Podłącz urządzenie do gniazda zasilania.

Włączył się alarm.
Jeśli płyn wyczerpie się podczas gotowania, włączy się alarm (długi sygnał dźwiękowy). Alarm wyłączy się automatycznie po około 1 minucie. Należy wówczas uzupełnić wodę i powtórzyć proces, wybierając żądany poziom ugotowania.
UWAGA: Urządzenie nie zapamiętuje poprzedniego ustawienia po ponownym naciśnięciu przycisku gotowania. Ponowne gotowanie zaczyna się od początku.

Jeśli nie można usunąć usterki, skontaktuj się z naszym działem serwisowym.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można poddać recyklingowi w lokalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeśli to możliwe, należy zachować oryginalne opakowanie urządzenia w okresie gwarancyjnym, aby można je było odpowiednio zapakować w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

To urządzenie jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywy ustanawiają wspólne europejskie ramy utylizacji i recyklingu zużytych urządzeń, zgodnie z obowiązującymi przepisami. W trosce o środowisko nie należy wyrzucać zużytego urządzenia razem z odpadami domowymi; zamiast tego należy oddać je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów. Informacje na temat punktów zbiórki odpadów i godzin ich pracy można uzyskać od władz lokalnych.

INTERPRETACJA SYMBOLI I DODATKOWE INFORMACJE

Deklaracja zgodności UE
Deklarację zgodności UE można uzyskać od producenta. Produkty oznaczone symbolem CE spełniają wymogi wszystkich obowiązujących dyrektyw WE.

Zeskanuj kod QR i odwiedź naszą stronę internetową www.eurelproducts.si/servis/. Znajdziesz tam szczegółowe informacje i dalsze instrukcje wideo dotyczące korzystania z urządzenia i odpowiednich akcesoriów.

Poniższe symbole i słowa ostrzegawcze są używane w naszych instrukcjach obsługi, na urządzeniu i/lub na opakowaniu lub są używane w celu wskazania dodatkowych informacji.

Ten symbol oznacza, że przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Ten symbol oznacza specjalne zasady utylizacji starych urządzeń (patrz rozdział „UTYLIZACJA URZĄDZENIA”).
Zużyte urządzenia nie są odpadami domowymi! Symbol pokazany obok wskazuje, że to urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE. Niniejsze wytyczne stanowią, że nie należy pozbywać się tego urządzenia po zakończeniu okresu jego użytkowania w taki sam sposób, jak zwykłych odpadów domowych. Zamiast tego należy zanieść je do wyznaczonego punktu zbiórki, centrum recykli**ngu lub zakładu utylizacji.**

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

OŚWIADCZAMY, ŻE:
- urządzenie będzie działać poprawnie zgodnie ze specyfikacją techniczną w okresie gwarancyjnym, o ile będzie używane zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi;
- na żądanie użytkownika zgłoszone w okresie gwarancyjnym usuniemy na własny koszt wszelkie wady lub usterki urządzenia powodujące jego niewłaściwe działanie, nie później niż w ciągu 45 dni od daty zgłoszenia wady.

Jeśli urządzenie nie zostanie naprawione w tym terminie, na żądanie użytkownika wymienimy je na nowe. Okres gwarancji zostaje przedłużony o czas trwania naprawy. Okres gwarancji obowiązuje od daty sprzedaży detalicznej, potwierdzonej załączoną kartą gwarancyjną i oryginałem potwierdzonej faktury (nazwa i siedziba sprzedawcy, pieczęć, data sprzedaży i podpis sprzedawcy).

Gwarancja dotyczy wyłącznie urządzeń zakupionych na terenie Unii Europejskiej.

NAPRAWY W OKRESIE GWARANCYJNYM
W przypadku napraw w okresie gwarancyjnym należy użyć oryginalnej faktury w celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego. Do zgłoszenia należy również dołączyć kartę gwarancyjną urządzenia.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu przekazania towarów konsumentowi.
Ostrzeżenie! Nazwa i siedziba sprzedawcy oraz data dostawy towarów do konsumenta są wskazane na dostarczonej fakturze, która stanowi załącznik do certyfikatu gwarancyjnego i jest warunkiem jego ważności.

GWARANCJA TRACI WAŻNOŚĆ W PRZYPADKU:
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi;
- napraw przeprowadzonych przez osobę nieupoważnioną;
- montażu nieoryginalnych komponentów w urządzeniu;
- niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem;
- uszkodzeń wynikających ze wstrząsów mechanicznych spowodowanych przez kupującego lub osobę trzecią;
- działań siły wyższej (powodzi, uderzenia pioruna, pożaru itp.);
- korzystania z urządzenia w działalności zawodowej i nastawionej na zysk.

ZGŁASZANIE USTEREK
Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie sprawy, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.
Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z dostarczoną dokumentacją i obejrzeć instrukcje wideo na stronie serwisu Eurel: https://eurel-products.si/servis/.

Jeśli nie możesz rozwiązać problemu w ten sposób, skontaktuj się z nami:
CENTRUM OBSŁUGI KLIENTA EUREL
+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si

Godziny pracy centrum obsługi klienta Eurel:
Od poniedziałku do piątku, od 8.00 do 14.00

Przed zgłoszeniem usterki należy przygotować:
- opis problemu,
- fakturę potwierdzającą zakup urządzenia,
- TYP i numer seryjny urządzenia.

Jeśli problemu nie można rozwiązać w wyżej wymieniony sposób, uzgodnimy z użytkownikiem przekazanie urządzenia do serwisu. W takim przypadku nasze telefoniczne centrum obsługi klienta udzieli wszystkich potrzebnych informacji.

ZAKUP CZĘŚCI ZAMIENNYCH
Lista części zamiennych i program opcjonalnych dodatków są dostępne na stronie internetowej producenta.

GWARANTOWANY OKRES ŚWIADCZENIA USŁUGI
Gwarantowany okres serwisowania wynosi 3 lata od wygaśnięcia okresu gwarancyjnego. Aby zakupić części zamienne lub serwisować produkt po upływie okresu gwarancyjnego, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta Eurel.

Ważne! Zastrzegamy sobie prawo do zmiany warunków gwarancji. Aktualne warunki są dostępne na stronie internetowej producenta.
Gwarancja oraz rozpatrywanie roszczeń z tytułu gwarancji nie wykluczają uprawnień konsumenta z tytułu odpowiedzialności sprzedawcy za wady towaru.

Warunki gwarancji i serwis urządzenia są gwarantowane przez:
Eurel, d.o.o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Słowenia
eurel-products.si

Jeśli problemu nie można rozwiązać w wyżej wymieniony sposób, uzgodnimy z użytkownikiem przekazanie produktu do serwisu. W takim przypadku nasze telefoniczne centrum obsługi klienta udzieli wszystkich potrzebnych informacji.

Zakup części zamiennych
Aby uzyskać listę części zamiennych i akcesoriów, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta Eurel.

Gwarantowany okres świadczenia usługi
Gwarantowany okres serwisowania wynosi 3 lata od wygaśnięcia okresu gwarancyjnego. Aby zakupić części zamienne lub serwisować produkt po upływie okresu gwarancyjnego, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta Eurel.

KARTA GWARANCYJNA

GWARANT:	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovenija**
Nazwa, siedziba i pieczątka firmy, która sprzedała produkt:	
Nazwa produktu:	
Typ produktu:	
Nr seryjny:	
Data sprzedaży:	
Pieczęć i podpis:	

www.eurel-products.si/manual

Scannez le code QR ou visitez le site web. Vous pourrez y obtenir des informations plus détaillées sur l'appareil, des instructions supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil et une vidéo avec des instructions sur l'utilisation de l'appareil et ses accessoires.

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE VOTRE NOUVEL APPAREIL.

De plus amples informations sur nos produits sont disponibles sur notre site web www.eurel-products.si. EUREL se réserve le droit d'adapter ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin d'en assurer son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

NOTE : La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible à l'adresse suivante www.eurel-products.si/servis

Avant la première utilisation du produit, lisez attentivement les instructions et suivez toutes les consignes de sécurité et les avertissements, même si vous êtes déjà familiarisé à l'utilisation d'appareils électriques. Conservez soigneusement les instructions pour toute référence ultérieure. Si vous vendez ou donnez l'appareil, veillez également remettre ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Si vous ne respectez pas les instructions relatives à l'utilisation correcte de l'appareil, le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions.

UTILISATION PRÉVUE

- L'appareil est conçu pour traiter des quantités normales pour un ménage et ne convient pas à un usage commercial.
- N'utilisez l'appareil que pour la cuisson des oeufs. Toute autre utilisation ou utilisation supplémentaire est considérée comme incorrecte.
- L'appareil est conçu pour une température de fonctionnement comprise entre 5 °C et 35 °C, une humidité de l'air maximale de 85 % d'humidité relative et jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Branchez et utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans le manuel d'instructions et conformément aux spécifications de la plaque signalétique (13).

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Cet appareil est conforme à l'ensemble de la législation et des normes européennes applicables à ce type et à cette classe d'appareils.

⚠ **Danger ! Risque d'électrocution !.**

Pour garantir une manipulation sûre, veuillez suivre les consignes de sécurité ci-dessous. Si vous avez des questions concernant la sécurité et la conformité de votre appareil, veuillez contacter notre service clientèle.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages externes visibles sur le boîtier de l'appareil et sur le câble de raccordement avec fiche. Ne pas utiliser un appareil endommagé. Veuillez signaler tout dommage que vous pourriez constater au service clientèle d'Eurel, que vous pouvez contacter à l'adresse suivante www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Respectez toujours ces avertissements de sécurité lors de l'utilisation de cet appareil afin d'éviter toutes blessures et dommages matériels.**

- L'appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Tenez l'appareil et le câble de raccordement (10) hors de portée des enfants.

⚠ **ATTENTION ! Les sacs en polyéthylène peuvent être dangereux. À tenir hors de portée des bébés et des enfants pour éviter les risques d'étouffement. Ces sacs ne sont pas des jouets.**

- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dépourvues de connaissances et/ou d'expérience, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites de manière

adéquate à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers potentiels qui peuvent survenir avant, pendant et après l'utilisation (lors du nettoyage et de l'entretien).

- L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre et résistante à la chaleur.
- Avant d'insérer la fiche du câble de raccordement (11) dans la prise de courant, vérifiez que la tension et la fréquence correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez toujours l'appareil dans une prise reliée à la terre.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que le câble de raccordement (10) n'est pas endommagé. Si vous constatez qu'il est endommagé, contactez immédiatement le fabricant pour qu'il le remplace.
- Toujours saisir le câble de raccordement (10) par sa fiche et ne pas tirer sur le câble (11). Risque d'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées et ne le placez pas près de l'eau. Risque d'électrocution.

⚠ **ATTENTION ! Le pique-oeuf servant à percer la coquille (3) est très pointu et peut provoquer des blessures s'il est utilisé sans précaution.**

⚠ **ATTENTION ! La surface de la cuve chauffante (6) reste chaude après utilisation. Il existe un risque de brûlure !**

⚠ **ATTENTION ! De la vapeur peut s'échapper lorsque vous retirez le couvercle du cuiseur en fin de cuisson. Veillez à ne pas placer votre visage et vos mains directement au-dessus de la vapeur. Vous pouvez subir des brûlures ! Saisissez toujours le couvercle (1) par sa poignée (2)**

⚠ **ATTENTION ! Soyez prudent lorsque vous videz l'eau de l'appareil. Débranchez toujours le cuiseur à oeufs avant de le déplacer ou de vider l'eau. Ne jamais laisser l'eau couler sur les boutons (7, 8, 9)**

- Si l'eau de la cuve chauffante (6) vient à manquer pendant la cuisson, l'appareil vous avertit par un signal sonore et s'arrête de fonctionner.
- Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir. N'utilisez pas de produits ou d'ustensiles de nettoyage abrasifs et nettoyez l'appareil conformément aux recommandations du fabricant.

⚠ **ATTENTION ! L'appareil ne doit en aucun cas être immergé dans l'eau ou tenu sous l'eau courante lors du nettoyage. L'appareil ne doit pas être nettoyé dans le lave-vaisselle. Risque d'électrocution !**

- Ne jamais manipuler ou réparer soi-même l'appareil s'il tombe en panne ou ne fonctionne pas. Toute intervention peut annuler la garantie du fabricant.
- Une fois l'appareil en fin de vie, assurez-vous qu'il ne peut plus être utilisé. Les instructions pour la mise au rebut de l'appareil en fin de vie sont indiquées à la page 78.

UTILISATION

Avant la première utilisation, il est recommandé d'essuyer toutes les pièces avec un chiffon propre et légèrement humide afin d'éliminer toute saleté ou poussière. Séchez-les soigneusement avec un chiffon doux et absorbant.

⚠ ATTENTION ! Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, d'outils durs ou de grattoirs qui pourraient endommager la surface.

⚠ ATTENTION ! Le pique-oeuf pour percer la coquille est très pointu et peut provoquer des blessures s'il est utilisé sans précaution.

FONCTION VOCALE

L'appareil est doté d'une fonction vocale intégrée en anglais et en allemand. Lorsque vous le branchez, l'appareil vous accueille en anglais ou en allemand. Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction vocale, désactivez-la en maintenant pendant 3 secondes le bouton de l'oeuf à la coque (7), jusqu'à ce que les trois voyants clignotent 3 fois.

Pour rétablir la fonction vocale, maintenez de nouveau enfoncé le bouton de l'oeuf à la coque (7) pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez trois bips courts.

Choix de la langue de la fonction vocale

Le choix par défaut est l'anglais. Pour changer de langue, appuyez simultanément sur le bouton de l'oeuf mollet (8) et celui de l'oeuf dur (9) et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. Si le changement de langue est réussi, un signal sonore retentit et les trois boutons de sélection du niveau de cuisson clignotent trois fois.

PRÉPARATION DE LA CUISSON DES OEUFS

1. Retirez le couvercle (1) et le plateau à oeufs (5)
2. À l'aide du repère situé sur le compartiment de mesure (4), remplissez-le d'eau jusqu'au repère (4) et versez l'eau dans la cuve chauffante (6).
3. Placez le plateau à oeufs (5) sur la cuve chauffante.
4. Placez les oeufs sur le plateau (5). À l'aide du pique-oeuf, percer les coquilles (3), faites un petit trou sur le dessus de chaque oeuf. Cela permet d'éviter que les coquilles ne se fissurent pendant la cuisson.

   ⚠ ATTENTION ! Le pique-oeuf servant à percer la coquille (3) est très pointu et peut provoquer des blessures s'il est utilisé sans précaution.
5. Remettez en place le couvercle du cuiseur à oeufs (1).
6. Branchez l'appareil à la prise.
7. Appuyez sur le bouton correspondant au niveau de cuisson souhaité (7, 8, 9). Un signal sonore retentit et l'appareil commence à cuire.

PROCÉDURE DE CUISSON DES OEUFS

L'appareil offre 3 niveaux de cuisson, qui peuvent être réglés en appuyant sur le bouton souhaité :

- oeufs à la coque (7) - environ 8 min ;
- oeufs mollets (8) - environ 10 min ;
- oeufs durs (9) - environ 15 min.

NOTE : Pendant la cuisson, vous entendrez 3 notifications vocales pour les oeufs à la coque, mollets et durs, ainsi que 2 brefs signaux d'avertissement (3 bips) pour ajuster le

résultat de cuisson parfait.
NOTE : La taille des oeufs peut influencer le temps de cuisson. Le temps de cuisson estimé indiqué est pour des oeufs de taille M. Deux bips courts supplémentaires pendant les notifications vous permettront de régler le niveau de cuisson en fonction de la taille des oeufs.. Les oeufs plus gros nécessitent un temps de cuisson légèrement plus long.
NOTE : Pendant la cuisson, seul le voyant de la fonction sélectionnée est allumé. Le voyant s'éteint lorsque la cuisson est terminée.
NOTE : Lorsque la cuisson des oeufs sélectionnée est terminée, tous les voyants s'éteignent et l'appareil s'éteint automatiquement.

Explication des alertes sonores :

- **Après 8 minutes :** Une alerte sonore vous indique que les oeufs à la coque sont prêts.
- **Après 9 minutes :** Le signal d'avertissement retentit pour ajuster le résultat de cuisson parfait des oeufs (3 bips).
- **Après 10 minutes :** Un signal sonore vous indique que les oeufs mollets prêts. Le voyant sélectionné s'éteint après la notification.
- **Après 12,5 minutes :** Le signal d'avertissement retentit pour ajuster le résultat de cuisson parfait des oeufs (3 bips).
- **Après 15 minutes :** Un signal sonore vous indique que les oeufs durs sont prêts.

NOTE : Vous pouvez retirer les oeufs lorsqu'ils ont atteint le niveau de cuisson souhaité.
NOTE : Lorsque vous avez atteint le niveau de cuisson souhaité, retirez délicatement le couvercle (1) et faites refroidir les oeufs sous l'eau froide pour les écaler plus facilement. Vous pouvez simplifier le processus en passant l'ensemble du plateau à oeufs (5) sous l'eau froide.
NOTE : Entre chaque cuisson, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 5 minutes.

⚠ ATTENTION ! Faites attention lorsque vous retirez le couvercle du cuiseur (1) afin d'éviter toutes brûlures dues à la vapeur. Saisissez toujours la poignée du couvercle (2).

⚠ ATTENTION ! Pendant et après la cuisson, toutes les parties du cuiseur sont très chaudes. Veillez à éviter toutes brûlures.

⚠ ATTENTION ! Soyez prudent lorsque vous videz l'eau de l'appareil. Débranchez toujours le cuiseur à oeufs avant de le déplacer ou de vider l'eau. Ne jamais laisser l'eau couler sur les boutons (7, 8, 9)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez soigneusement l'appareil et tous ses composants après chaque utilisation.
Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

- Le plateau à oeufs (5) et le couvercle (1) avec pique-oeuf (3) peuvent être lavés à l'eau courante ou au lave-vaisselle. Auparavant, retirez la protection du pique-oeuf pour éviter de la perdre.
- Nettoyez la plaque chauffante à revêtement céramique (6) uniquement avec un chiffon humide – n'utilisez pas de nettoyants agressifs ni d'ustensiles métalliques, ils pourraient endommager la surface.
  Si du calcaire se dépose sur la

plaque chauffante (6), il peut être éliminé avec un détartrant ou un mélange de vinaigre d'alcool et d'eau (1:10). Laissez reposer le mélange de vinaigre pendant 30 minutes, puis versez le liquide et essuyez la plaque avec un chiffon humide.

⚠ ATTENTION ! Risque d'électrocution ! Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide, ni le laver à l'eau courante ou au lave-vaisselle.

⚠ ATTENTION ! Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation (11) du réseau électrique.

⚠ ATTENTION ! Les surfaces peuvent être endommagées. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

⚠ ATTENTION ! Risque de blessure avec le pique-oeuf (3) !

L'appareil ne nécessite aucun entretien ! Un nettoyage minutieux garantit la longévité de l'appareil.

RÉPARATION DES DÉFAUTS

Certains problèmes, qui surviennent, peuvent être résolus par l'utilisateur. Si vous n'avez pas réussi à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle d'EUREL.

L'appareil ne fonctionne pas.
La cause la plus fréquente de non-fonctionnement d'un appareil est qu'il n'est pas branché à la prise. Branchez l'appareil à la prise.

L'alarme s'est déclenchée.
Si le liquide venait à manquer pendant la cuisson, une alarme se déclenche (bip long). L'alarme s'éteint automatiquement au bout d'environ 1 minute, remplissez d'eau à nouveau et répétez le processus en sélectionnant le niveau de cuisson souhaité.
NOTE : L'appareil ne se souvient pas du réglage précédent lorsque vous réactivez le bouton de cuisson. La nouvelle cuisson commence depuis le début.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter notre service clientèle.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être recyclés dans les points de collecte locaux. Si possible, conservez l'emballage d'origine de l'appareil pendant la période de garantie afin de pouvoir l'emballer correctement en cas de réclamation.

Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). La directive établit un cadre européen unique pour la reprise et le recyclage des appareils usagés conformément aux dispositions. Pour protéger l'environnement, ne jetez pas votre appareil usagé avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un point de collecte approprié. Vous pouvez vous renseigner sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture auprès de votre mairie.

INTERPRÉTATION DES SYMBOLES ET INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Déclaration de conformité de l'UE
Vous pouvez demander une déclaration de conformité UE au fabricant. Les produits portant le symbole CE satisfont les exigences de toutes les directives CE applicables.

Scannez le code QR et visitez notre site web www.eurelproducts.si/servis/. Vous y trouverez des informations détaillées et d'autres instructions vidéo sur l'utilisation de l'appareil et des accessoires correspondants.

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans notre mode d'emploi, sur l'appareil et/ou sur l'emballage, ou sont utilisés pour indiquer des informations supplémentaires.

Ce symbole indique que vous devez lire le mode d'emploi avant votre première utilisation du produit.

Ce symbole indique les règles particulières de mise au rebut des vieux appareils (voir la section MISE AU REBUT DE L'APPAREIL).
Les vieux appareils ne sont pas des déchets ménagers ! Le symbole ci-contre indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec les déchets ménagers normaux, mais que vous devez le déposer dans un point de collecte, un centre de recyclage ou une déchetterie agréés.

DÉCLARATION DE GARANTIE

L'APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT À UN USAGE NON COMMERCIAL.

NOUS DÉCLARONS :
- que l'appareil fonctionnera correctement, conformément à ses spécifications techniques, pendant la période de garantie, à condition que vous l'utilisiez conformément à l'usage auquel il est destiné et au mode d'emploi,
- qu'à votre demande, si elle est formulée pendant la période de garantie, nous réparerons à nos frais les défauts ou insuffisances de l'appareil qui entraînent un mauvais fonctionnement, au plus tard dans les 45 jours à compter de la date de notification du défaut.

Si l'appareil n'est pas réparé dans ce délai, nous le remplacerons par un nouvel appareil à votre demande. La période de garantie est prolongée pour la durée de la réparation. La garantie prend effet à compter de la date de la vente au détail, comme en témoignent le bon de garantie ci-joint et la facture originale certifiée (nom et siège social du détaillant, cachet, date de la vente et signature du détaillant).

La garantie ne s'applique qu'aux appareils achetés dans l'Union européenne.

RÉPARATIONS PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE
Pour les réparations effectuées pendant la période de garantie, vous pouvez faire valoir la garantie en présentant la facture originale. Veuillez également joindre à votre demande le bon de garantie de l'appareil.

La période de garantie est de 24 mois et commence le jour où le produit est remis au consommateur.
Avertissement ! Le nom et le siège social du vendeur ainsi que la date de livraison du produit au consommateur figurent sur la facture fournie, qui constitue une annexe au bon de garantie et en conditionne la validité.

LA GARANTIE PREND FIN EN CAS DE :
- non-respect du mode d'emploi,
- réparations effectuées par une personne non autorisée,
- montage de composants non originaux sur l'appareil,
- mauvaise manipulation de l'appareil,
- dommages causés par des chocs mécaniques dus à la faute de l'acheteur ou d'un tiers,
- force majeure (inondation, foudre, incendie, etc.),
- utilisation de l'appareil dans le cadre d'activités professionnelles et commerciales.

SIGNALEMENT DES DÉFAUTS
Pour que votre dossier soit traité rapidement, veuillez suivre les instructions suivantes.
Avant de redémarrer l'appareil, veuillez lire la documentation fournie et regarder les instructions vidéo concernant l'entretien sur le site web d'Eurel : https://eurel-products.si/servis/.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème de cette manière, veuillez contacter :

SERVICE CLIENTÈLE D'EUREL

+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si

Heures d'ouverture du service clientèle d'Eurel :
du lundi au vendredi, de 08 h 00 à 14 h 00

Avant de signaler une défaillance, préparez :

- la description du problème,
- la facture prouvant l'achat de l'appareil,
- le TYPE et le numéro de série de l'appareil.

Si le problème ne peut être résolu de la manière décrite ci-dessus, nous prendrons un rendez-vous avec vous pour faire réparer l'appareil. Dans ce cas, notre centre d'appel vous fournira toutes les informations nécessaires.

ACHAT DE PIÈCES DE RECHANGE

La liste des pièces détachées et d'accessoires optionnels est disponible sur le site web du fabricant.

DURÉE DE RÉPARATION GARANTIE

La période de réparation garantie est de 3 ans après l'expiration de la période de garantie. Pour acheter des pièces de rechange ou réparer votre produit après l'expiration de la période de garantie, veuillez contacter le service clientèle d'Eurel.

Important ! Nous nous réservons le droit de modifier les conditions de garantie. Les conditions générales en vigueur sont disponibles sur le site web du fabricant.
La garantie et l'exercice des droits au titre de la garantie n'excluent pas les droits du consommateur au titre de la responsabilité du vendeur pour les défauts des marchandises.

Les conditions de garantie et la révision de l'appareil sont garantis par :

Eurel, d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Slovénie
eurel-produits.si

Si le problème ne peut être résolu de cette manière, nous prendrons des dispositions avec vous pour faire réparer le produit. Dans ce cas, notre centre d'appel vous fournira toutes les informations nécessaires.

Achat de pièces de rechange

Pour obtenir une liste des pièces de rechange et des accessoires, veuillez contacter le service clientèle d'Eurel.

Durée de réparation garantie

La période de réparation garantie est de 3 ans après l'expiration de la période de garantie. Pour acheter des pièces de rechange ou réparer votre produit après l'expiration de la période de garantie, veuillez contacter le service clientèle d'Eurel.

BON DE GARANTIE

GARANT	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovénie**
Nom, siège social et cachet de l'entreprise qui a vendu l'appareil :	
Nom de l'appareil :	
Type de l'appareil :	
Numéro de série :	
Date de la vente :	
Cachet et signature :	

Escanee el código QR o visite el sitio web. Allí podrá obtener información más detallada sobre el aparato o instrucciones adicionales sobre cómo utilizar el aparato y el vídeo de las instrucciones de uso para el aparato y sus accesorios.

www.eurel-products.si/manual

ENHORABUENA POR LA COMPRA DE SU NUEVO ELECTRODOMÉSTICO.

Puede encontrar más información sobre nuestros productos en nuestro sitio web www.eurel-products.si. EUREL se reserva el derecho de adaptar o modificar el producto o cualquier documentación relacionada para garantizar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

NOTA: La última versión del manual de usuario de este producto se encuentra en www.eurel-products.si/servis

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente las instrucciones y siga todas las indicaciones de seguridad y advertencia, incluso si está familiarizado con el uso de aparatos eléctricos. Guarde atentamente las instrucciones para futuras consultas. Si vende o cede el aparato, debe entregar también estas instrucciones de uso.

Si no sigue las instrucciones para el uso correcto del aparato, el fabricante no se hará responsable de los daños derivados de su incumplimiento.

USO PREVISTO

- El aparato está diseñado para procesar cantidades que son normales para un hogar y no es adecuado para uso comercial.
- Utilice el aparato solo para cocer huevos. Cualquier otro uso o uso adicional se considera incorrecto.
- El aparato está diseñado para una temperatura de funcionamiento de 5 °C a 35 °C y una humedad del aire de máx. 85 % de humedad relativa y hasta 2.000 m sobre el nivel del mar.
- Conecte y utilice el aparato solo como se indica en las instrucciones de uso y de acuerdo con las especificaciones de la placa de características (13).

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este aparato cumple con toda la legislación y las normas pertinentes de la UE que se aplican a este tipo y clase de aparato.

⚠ **¡Peligro! Peligro de descarga eléctrica.**

Para garantizar un uso seguro, siga las instrucciones de seguridad que figuran a continuación. Si tiene alguna duda sobre la seguridad y la conformidad de su aparato, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Antes de utilizar el aparato, compruebe que la carcasa y el cable de conexión con el enchufe no presentan daños externos visibles. No utilice un aparato dañado. Notifique cualquier daño que observe al servicio de atención al cliente de Eurel, con el que puede ponerse en contacto en www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Siga siempre estas advertencias de seguridad cuando utilice este aparato para evitar lesiones personales o daños materiales.**

- El aparato no es un juguete y no debe ser utilizado por niños.
- Guarde el aparato y el cable de conexión a la red (10) fuera del alcance de los niños.

⚠ **¡ATENCIÓN! Las bolsas de polietileno pueden ser peligrosas. Guardar fuera del alcance de bebés y niños para evitar riesgos de asfixia. Estas bolsas no son juguetes.**

- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin conocimientos y/o experiencia, siempre que sean supervisadas o instruidas adecuadamente sobre el uso seguro del aparato

y que sean conscientes de los peligros potenciales que pueden surgir antes, durante y después del uso (durante la limpieza y el mantenimiento).

- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana, estable, limpia y resistente al calor.
- Antes de insertar el enchufe del cable de conexión (11) en una toma de corriente, compruebe que la tensión y la frecuencia corresponden a las indicaciones de la etiqueta del aparato. Enchufe siempre el aparato a una toma con conexión a tierra.
- Antes de conectar a la red eléctrica, compruebe que el cable de conexión a la red (10) no esté dañado. Si observa algún daño, póngase en contacto inmediatamente con el fabricante para que lo sustituya.
- Sujete siempre la clavija del enchufe (10) y no tire del cable de conexión a la red (11). Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el aparato si tiene las manos mojadas y no lo coloque cerca del agua. Existe el riesgo de descarga eléctrica.

⚠ **¡ATENCIÓN! La aguja perforadora de cáscara de huevo (3) es muy afilada y puede causar lesiones si no se utiliza con cuidado.**

⚠ **¡ATENCIÓN! La superficie del recipiente calefactor (6) permanece caliente después de su uso. ¡Existe riesgo de quemaduras!**

⚠ **¡ATENCIÓN! Es posible que salga vapor al retirar la tapa del cocedor al final de la cocción. Tenga especial cuidado de no colocar la cara y las manos directamente sobre el vapor. ¡Pueden producirse quemaduras! Sujete siempre la tapa (1) por el asa de la tapa (2)**

⚠ **¡ATENCIÓN! Tenga cuidado al verter agua fuera del aparato. Desenchufe siempre el cocedor de**

huevos antes de moverlo o verter agua. No deje nunca que el agua corra sobre los botones (7, 8, 9)

- Si el agua en el recipiente calefactor (6) se agota durante la cocción, el aparato le avisará con una señal acústica y dejará de funcionar.
- Apague el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. No utilice limpiadores abrasivos ni utensilios de limpieza agresivos y limpie el aparato siguiendo las recomendaciones del fabricante.

⚠ **¡ATENCIÓN! En ningún caso debe sumergir el aparato en agua ni mantenerlo bajo el grifo para limpiarlo. El aparato no debe lavarse en el lavavajillas. ¡Existe el riesgo de descarga eléctrica!**

- No manipule nunca el aparato ni lo repare usted mismo si se rompe o no funciona. Cualquier manipulación podría anular su garantía con el fabricante.
- Una vez que el aparato esté fuera de servicio, asegúrese de que ya no se puede utilizar. El método de eliminación del aparato al final de su vida útil se indica en la página 90.

USO

Antes del primer uso, se recomienda limpiar todas las piezas con un paño limpio ligeramente humedecido para eliminar cualquier resto de suciedad o polvo. Sécalas bien con un paño suave y absorbente.

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice limpiadores abrasivos, herramientas duras o raspadores, ya que pueden dañar la superficie.

⚠ ¡ATENCIÓN! La aguja perforadora de cáscara de huevo es muy afilada y puede causar lesiones si se utiliza sin cuidado.

FUNCIÓN DE VOZ

El aparato incorpora una función de voz en inglés y alemán. Al conectar a la red eléctrica, el aparato le da la bienvenida en inglés o alemán. Si no desea la función de voz, desconéctela manteniendo pulsado el botón de huevos pasados por agua (7) durante 3 segundos hasta que los tres indicadores luminosos parpadeen 3 veces.

Para restablecer la función de voz, mantenga pulsado de nuevo el botón de huevos pasados por agua (7) durante 3 segundos hasta que oiga tres pitidos cortos.

Elegir el idioma de la función de voz

La opción por defecto es el inglés. Para cambiar la lengua, pulse el botón de huevos a media cocción (8) y el botón de huevos duros (9) al mismo tiempo y manténgalos pulsados durante 3 segundos. Si el idioma se cambia con éxito, suena una señal acústica y los tres botones para seleccionar el nivel de cocción parpadean tres veces.

PREPARACIÓN PARA COCINAR LOS HUEVOS

1. Retire la tapa (1) y la bandeja para huevos (5)
2. Utilizando la marca de la cámara de medición (4), mida el agua hasta la marca (4) y viértala en el recipiente calefactor (6).
3. Coloque la bandeja de huevos (5) sobre el recipiente calefactor.
4. Coloque los huevos en la bandeja (5). Con una aguja perforadora de cáscara de huevo (3), haga un pequeño agujero en la parte superior de cada huevo. Así se evita que la cáscara del huevo se agriete durante la cocción.

⚠ ¡ATENCIÓN! La aguja perforadora de cáscara de huevo (3) es muy afilada y puede causar lesiones si no se utiliza con cuidado.

5. Vuelva a colocar la tapa del cocedor de huevos (1).
6. Conecte el aparato a la red eléctrica.
7. Pulse el botón del nivel de cocción deseado (7, 8, 9). Sonará una señal y el aparato empezará a cocinar.

PROCESO DE COCINAR LOS HUEVOS

El aparato ofrece 3 niveles de cocción, que pueden ajustarse pulsando el botón deseado:

- huevos pasados por agua (7) - aprox. 8 min;
- huevos a media cocción (8) - aprox. 10 min;
- huevos duros (9) - aprox. 15 min.

NOTA: Durante el proceso, oirá 3 avisos de voz para huevos pasados por agua, huevos a media cocción y huevos duros y 2 señales cortos

de aviso (3x pitidos) para ajustar el resultado de cocción perfecto.
NOTA: El tamaño de los huevos puede afectar al tiempo de cocción. El tiempo de cocción estimado indicado es para huevos de tamaño M. Dos pitidos cortos adicionales durante las notificaciones permiten ajustar el nivel de cocción en función del tamaño de los huevos. Los huevos más grandes necesitan un tiempo de cocción algo superior.
NOTA: Durante el proceso de cocción, solo se encenderá el indicador luminoso de la función que haya seleccionado. La luz se apaga cuando el procedimiento ha finalizado.
NOTA: Cuando finalice la fase de cocción de los huevos seleccionada, todas las luces se apagan y el aparato se desconecta automáticamente.

Explicación de los avisos de voz:

- **Después de 8 minutos:** Un aviso de voz le avisa de que los huevos están pasados por agua.
- **Después de 9 minutos:** La señal de aviso suena para ajustar el resultado perfecto de cocción de los huevos (3x pitidos).
- **Después de 10 minutos:** Un aviso de voz le avisa de que los huevos están a media cocción. El indicador luminoso seleccionado se apaga después de la notificación.
- **Después de 12,5 minutos:** La señal de aviso suena para ajustar el resultado perfecto de cocción de los huevos (3x pitidos).
- **Después de 15 minutos:** Un aviso de voz le avisa de que los huevos están duros.

NOTA: Puede sacar los huevos cuando hayan alcanzado el nivel de cocción deseado.
NOTA: Cuando haya alcanzado el nivel de cocción deseado, retire con cuidado la tapa (1) y enfríe los huevos bajo agua fría para facilitar su pelado. Puede simplificar el proceso pasando toda la bandeja de huevos (5) por agua fría.
NOTA: Apague el aparato y deje que se enfríe durante 5 minutos entre cada cocción.

⚠ ¡ATENCIÓN! Tenga cuidado al retirar la tapa del cocedor (1) para evitar quemaduras por vapor. Sujete siempre el asa de la tapa (2).

⚠ ¡ATENCIÓN! Durante y después de la cocción, todas las partes del cocedor están muy calientes. Tenga cuidado para evitar quemaduras.

⚠ ¡ATENCIÓN! Tenga cuidado al verter agua fuera del aparato. Desenchufe siempre el cocedor de huevos antes de moverlo o verter agua. No deje nunca que el agua corra sobre los botones (7, 8, 9)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie a fondo el aparato y todos sus componentes después de cada uso. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

- La bandeja de huevos (5) y la tapa (1) con la aguja perforadora de cáscara de huevo (3) pueden lavarse bajo el grifo o en el lavavajillas. Antes de hacerlo, retire la tapa de la aguja para evitar que se pierda.
- Limpie la placa calefactora con revestimiento cerámico (6) solo con un paño húmedo; no utilice productos de limpieza agresivos ni utensilios metálicos, ya que podrían dañar la superficie.
  Si se acumula cal en la placa calefactora con revestimiento

cerámico (6), puede eliminarse con un producto desincrustante o una mezcla de vinagre de alcohol y agua (proporción 1:10). Deje la mezcla de vinagre durante 30 minutos, luego vierta el líquido y limpia la placa con un paño húmedo.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Peligro de descarga eléctrica! No sumerja nunca el aparato en líquidos ni lo ponga bajo el grifo o en el lavavajillas.

⚠ ¡ATENCIÓN! Antes de limpiar el aparato, desenchufe la clavija del cable de conexión (11) de la red eléctrica.

⚠ ¡ATENCIÓN! Las superficies pueden resultar dañadas. No utilice productos de limpieza agresivos.

⚠ ¡ATENCIÓN! Riesgo de lesiones por la aguja perforadora de cáscara de huevo afilada (3)!

¡El aparato no necesita mantenimiento! Una limpieza a fondo garantiza una larga vida útil del aparato.

RESOLVER PROBLEMAS

Algunos de los problemas que surgen pueden ser resueltos por el usuario. Si no ha conseguido resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de EUREL.

El aparato no funciona.
La causa más común de que un aparato no funcione es que no esté conectado a la red eléctrica. Conecte el aparato a la red eléctrica.

Sonó la alarma.
Si se acaba el líquido durante la cocción, sonará una alarma (pitido largo). La alarma se apagará automáticamente al cabo de aproximadamente 1 minuto, rellene entonces el agua y repita el proceso seleccionando el nivel de cocción deseado.
NOTA: El aparato no recuerda el ajuste anterior cuando se vuelve a activar el botón de cocción. La recocción empieza desde el principio.

Si no consigue resolver el error póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden reciclarse en los puntos locales de recogida de residuos. Si es posible, conserve el embalaje original del aparato durante el periodo de garantía para poder embalarlo correctamente en caso de reclamación de garantía.

Este aparato cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). La Directiva establece un marco europeo único para la devolución y el reciclado de aparatos viejos de conformidad con las disposiciones. Para proteger el medio ambiente, cuando su aparato esté gastado, no lo deseche como basura doméstica, sino en un punto de recogida adecuado. Puede informarse sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura en su ayuntamiento.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS E INFORMACIÓN ADICIONAL

Declaración de conformidad de la UE
Puede solicitar al fabricante una declaración de conformidad de la UE. Los productos que llevan el símbolo CE cumplen los requisitos de todas las Directivas CE aplicables.

Escanee el código QR y visite nuestro sitio web www.eurelproducts.si/servis/. Allí encontrará información detallada y más instrucciones en vídeos sobre cómo utilizar el aparato y los accesorios correspondientes.

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia se utilizan en nuestras instrucciones de uso, en el aparato y/o en el embalaje, o se utilizan para indicar información adicional.

Este símbolo indica que deben leerse las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez.

Este símbolo indica las normas especiales para la eliminación de aparatos inservibles (véase el apartado «ELIMINACIÓN DEL APARATO»).
¡Los electrodomésticos viejos no son residuos domésticos! El símbolo al lado indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que no debe desechar este aparato al final de su vida útil como basura doméstica normal, sino que debe llevarlo a un punto de recogida, centro de reciclaje o instalación de eliminación designados.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

EL APARATO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE AL USO DOMÉSTICO.

DECLARAMOS:
- que el aparato funcionará correctamente dentro de sus especificaciones técnicas durante el periodo de garantía, siempre que lo utilice de acuerdo con el uso previsto y las instrucciones de uso,
- que, a su solicitud, si se realiza dentro del periodo de garantía, subsanaremos, a nuestra costa, cualquier defecto o deficiencia del aparato que provoque su mal funcionamiento, en un plazo máximo de 45 días a partir de la fecha de notificación del defecto.

Si el aparato no se repara en este plazo, lo sustituiremos por uno nuevo a petición suya. El periodo de garantía se amplía mientras dure la reparación. La garantía surte efecto a partir de la fecha de venta al por menor, tal y como acreditan el certificado de garantía adjunto y la factura original certificada (nombre y domicilio social del minorista, sello, fecha de venta y firma del minorista).

La garantía solo se aplica a los aparatos adquiridos en la Unión Europea.

REPARACIONES DURANTE EL PERIODO DE GARANTÍA
Para reparaciones dentro del periodo de garantía, utilice la factura original para reclamar la garantía. Adjunte a su solicitud la tarjeta de garantía del aparato.

El periodo de garantía es de 24 meses y comienza el día en que se entrega el producto al consumidor.
¡Advertencia! El nombre y domicilio social del vendedor y la fecha de entrega del producto al consumidor figuran en la factura facilitada, que constituye un anexo del certificado de garantía y es condición para su validez.

LA GARANTÍA CESA EN CASO DE:
- incumplimiento de las instrucciones de uso,
- reparaciones efectuadas por una persona no autorizada,
- instalación de componentes no originales en el aparato,
- uso incorrecto del aparato,
- los daños causados por choques mecánicos provocados por culpa del comprador o de un tercero,
- fuerza mayor (inundación, relámpago, incendio, etc.),
- el uso del aparato en actividades profesionales y de adquisición.

REGISTRO DE DEFECTO
Para que su caso se tramite rápidamente, siga las siguientes instrucciones.
Antes de reiniciar el aparato, lea la documentación suministrada y vea las instrucciones en el vídeo en la página de asistencia técnica de Eurel: https://eurel-products.si/servis/.

Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con:
CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE EUREL
+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si

Horario del Centro de atención al cliente de Eurel:
de lunes a viernes, de 08:00 a 14:00 h

Antes de informar sobre el defecto, prepare:
- la descripción del problema,
- la factura que acredite la compra del aparato,
- el TIPO y el número de serie del aparato.

Si el problema no puede resolverse de este modo, nos pondremos de acuerdo con usted para entregar el aparato al servicio técnico. En este caso, nuestro Centro de atención al cliente le facilitará toda la información que necesite.

COMPRA DE PIEZAS DE REPUESTO
La lista de piezas de repuesto y el programa opcional están disponibles en el sitio web del fabricante.

PERIODO DE SERVICIO GARANTIZADO
El periodo de servicio garantizado es de 3 años tras la expiración del periodo de garantía. Para adquirir piezas de repuesto o realizar el mantenimiento de su producto una vez finalizado el período de garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Eurel.

¡Importante! Nos reservamos el derecho a modificar las condiciones de la garantía. Las condiciones actuales están disponibles en el sitio web del fabricante.

La garantía y el ejercicio de reclamaciones en virtud de la misma no excluyen los derechos del consumidor en virtud de la responsabilidad del vendedor por defectos de los bienes.

Las condiciones de garantía y el mantenimiento del aparato están garantizados por:
Eurel, d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Eslovenia
eurel-products.si

Si el problema no puede resolverse de este modo, nos pondremos de acuerdo con usted para que lleve a reparar el producto. En este caso, nuestro Centro de atención al cliente le facilitará toda la información que necesite.

Compra de piezas de repuesto
Para obtener una lista de piezas de repuesto y el programa opcional, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente de Eurel.

Tiempo de servicio garantizado
El periodo de servicio garantizado es de 3 años tras la expiración del periodo de garantía. Para adquirir piezas de repuesto o realizar el mantenimiento de su producto una vez finalizado el período de garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Eurel.

TARJETA DE GARANTÍA

GARANTE	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Eslovenia**
Nombre, domicilio social y sello de la empresa que vendió el aparato:	
Nombre del aparato:	
Tipo de aparato:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	
Sello y firma:	

www.eurel-products.si/manual

Scansionare il codice QR o visitare il sito web. Qui sarà possibile ottenere informazioni più dettagliate sull'elettrodomestico, istruzioni aggiuntive per l'utilizzo di quest'ultimo e istruzioni video sul suo utilizzo e dei suoi accessori.

CONGRATULAZIONI PER L'ACQUISTO DEL VOSTRO NUOVO APPARECCHIO.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti, visitate il nostro sito web www.eurel-products.si. EUREL si riserva il diritto di adattare o modificare il prodotto o qualsiasi documentazione correlata per garantirne l'idoneità all'uso, in qualsiasi momento e senza preavviso.

NOTA: La versione più recente del manuale d'uso di questo prodotto è disponibile all'indirizzo www.eurel-products.si/servis

Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta (anche se si ha familiarità con l'uso di apparecchi elettrici) leggere attentamente le istruzioni e seguire tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze. Conservare con cura le istruzioni per riferimento futuro. In caso di vendita o cessione dell'elettrodomestico, è necessario consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Se non si seguono le istruzioni per il corretto utilizzo dell'elettrodomestico, il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle stesse.

USO PREVISTO

- L'elettrodomestico è progettato per cuocere quantità comuni per uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.
- Utilizzare l'elettrodomestico solo per la cottura delle uova. Qualsiasi altro o ulteriore utilizzo è da considerarsi improprio.
- L'elettrodomestico è progettato per una temperatura di esercizio compresa tra 5 °C e 35 °C e max. 85% di umidità relativa e fino a 2.000 m di altitudine.
- Collegare e utilizzare l'elettrodomestico solo come indicato nelle istruzioni per l'uso e secondo le specifiche riportate sulla targhetta (13).

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questo elettrodomestico è conforme a tutte le leggi e agli standard dell'UE applicabili a questo tipo e classe di apparecchi.

⚠ **Pericolo! Rischio di scossa elettrica.**

Per garantire un utilizzo sicuro, seguire le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. In caso di domande sulla sicurezza e la conformità dell'elettrodomestico, contattare il nostro servizio clienti.

Prima dell'uso, verificare che l'elettrodomestico non presenti danni esterni visibili sull'alloggiamento e sul cavo di alimentazione con la spina. Non utilizzare un elettrodomestico danneggiato. Si prega di segnalare eventuali danni riscontrati al Centro Assistenza Clienti Eurel, all'indirizzo www.eurel-products.si/servis.

⚠ **Seguire sempre queste avvertenze di sicurezza quando si utilizza l'elettrodomestico per evitare lesioni personali o danni materiali.**

- L'elettrodomestico non è un giocattolo e non è adatto all'uso da parte dei bambini.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo di alimentazione alla rete elettrica (10) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **ATTENZIONE! I sacchetti di politene possono essere pericolosi. Tenere fuori dalla portata di neonati e bambini per evitare il rischio di soffocamento. Questi sacchetti non sono giocattoli.**

- L'elettrodomestico può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenze, a condizione che siano adeguatamente sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'elettrodomestico e che siano consapevoli

dei potenziali pericoli che possono insorgere prima, durante e dopo l'uso (durante la pulizia e la manutenzione).

- Utilizzare l'elettrodomestico sempre su una superficie piana, stabile, pulita e resistente al calore.
- Prima di inserire la spina del cavo di alimentazione (11) nella presa elettrica, verificare che la tensione e la frequenza corrispondano alle informazioni riportate sull'etichetta dell'elettrodomestico. Collegare sempre l'elettrodomestico a una presa dotata di messa a terra.
- Prima di effettuare il collegamento alla rete elettrica, verificare che il cavo di alimentazione alla rete (10) non sia danneggiato. Se notate eventuali danni, contattate immediatamente il produttore affinché possa essere sostituito.
- Prendere sempre il cavo di alimentazione alla rete (10) tramite la spina del cavo di rete (11) e non tirare il cavo. Esiste il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare l'elettrodomestico con le mani bagnate e non posizionarlo vicino all'acqua. Esiste il rischio di scossa elettrica.

⚠ **ATTENZIONE! L'ago per perforare il guscio d'uovo (3) è molto affilato e può causare lesioni se usato impropriamente.**

⚠ **ATTENZIONE! La superficie della pentola riscaldante (6) rimane calda dopo l'uso. Pericolo di ustioni!**

⚠ **ATTENZIONE! Al termine della cottura, rimuovendo il coperchio del cuociuova potrebbe fuoriuscire vapore. Prestare particolare attenzione a non avvicinare il viso e le mani direttamente al vapore. Possono verificarsi ustioni! Afferrare sempre il coperchio (1) per la maniglia del coperchio (2)**

⚠ **ATTENZIONE! Prestare attenzione quando si versa l'acqua dall'elettrodomestico. Staccare sempre la spina del cuociuova prima di spostarlo o di versare l'acqua. Non lasciare mai scorrere l'acqua sui pulsanti (7, 8, 9)**

- Se l'acqua nella pentola riscaldante (6) si esaurisce durante la cottura, l'elettrodomestico emette un segnale acustico e smette di funzionare.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'elettrodomestico e lasciarlo raffreddare. Non utilizzare detergenti o accessori di pulizia aggressivi e pulire l'elettrodomestico secondo le raccomandazioni del produttore.

⚠ **ATTENZIONE! In nessun caso l'elettrodomestico deve essere immerso nell'acqua o tenuto sotto l'acqua corrente durante la pulizia. L'elettrodomestico non deve essere lavato in lavastoviglie. Esiste il rischio di scossa elettrica!**

- Non manomettere o riparare l'elettrodomestico da soli in caso di guasto o di mancato funzionamento. Qualsiasi manomissione potrebbe invalidare la garanzia del produttore.
- A fine vita, assicurarsi l'elettrodomestico che non possa più essere utilizzato. Le modalità di smaltimento dell'elettrodomestico a fine vita sono riportate a pagina 102.

UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, si consiglia di pulire tutte le parti con un panno pulito e leggermente umido per rimuovere eventuali tracce di sporco o polvere. Asciugare accuratamente con un panno morbido e assorbente.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti abrasivi, utensili duri o raschietti poiché potrebbero danneggiare la superficie.

⚠ ATTENZIONE! L'ago per perforare il guscio d'uovo è molto affilato e può causare lesioni se usato impropriamente.

FUNZIONE VOCALE

L'elettrodomestico è dotato di funzione vocale integrata in inglese e tedesco. Quando si inserisce la spina, l'elettrodomestico saluta l'utente in inglese o in tedesco. Se non desiderate la funzione vocale, potete disattivarla tenendo premuto il pulsante per l'uovo alla coque (7) per 3 secondi finché tutte e tre le spie non lampeggiano 3 volte. Per ripristinare la funzione vocale, tenete nuovamente premuto il pulsante per l'uovo alla coque (7) per 3 secondi, finché non si sentono tre brevi segnali acustici.

Selezione della lingua della funzione vocale

La lingua predefinita è l'inglese. Per cambiare la lingua, premere contemporaneamente il pulsante per le uova a cottura media (8) e il tasto per le uova sode (9) e tenerli premuti per 3 secondi. Se la lingua è stata cambiata con successo, viene emesso il segnale acustico e i tre pulsanti per la selezione del livello di cottura lampeggiano tre volte.

PREPARAZIONE PER LA COTTURA DELLE UOVA

1. Rimuovere il coperchio (1) e il vassoio per uova (5).
2. Utilizzando la marcatura sul contenitore di misurazione (4), misurare l'acqua fino al segno (4) e versarla nella pentola riscaldante (6).
3. Posizionare il vassoio per le uova (5) sopra la pentola riscaldante.
4. Posizionare le uova nel vassoio (5). Con l'ago per forare i gusci d'uovo (3), fare un piccolo foro nella parte superiore di ogni uovo. In questo modo si evita che i gusci d'uovo si rompano durante la cottura.

⚠ ATTENZIONE! L'ago per perforare il guscio d'uovo (3) è molto affilato e può causare lesioni se usato impropriamente.

5. Posizionare il coperchio del cuociuova (1).
6. Collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica.
7. Premere il pulsante del livello di cottura desiderato (7, 8, 9). Viene emesso un segnale acustico e l'elettrodomestico inizia la cottura.

COTTURA DELLE UOVA

L'elettrodomestico offre 3 livelli di cottura, che possono essere impostati premendo il pulsante desiderato:

- **uova alla coque (7) – circa 8 min;**
- **uova sode con cottura media (8) – circa 10 min;**
- **uova sode (9) – circa 15 min.**

NOTA: Durante la cottura, si sentono 3 notifiche vocali per le uova alla coque, a cottura media e sode e 2 brevi segnali acustici di avvertimento (3 segnali acustici) per regolare il risultato perfetto della cottura delle uova.

NOTA: La dimensione delle uova può influire sul tempo di cottura. Il tempo di cottura stimato indicato è per uova di medie dimensioni. Due ulteriori brevi segnali acustici durante le notifiche consentono di regolare il livello di cottura in base alle dimensioni delle uova. Le uova più grandi richiedono tempi di cottura leggermente più lunghi.
NOTA: Durante la cottura, si accende solo la spia della funzione selezionata. La spia si spegne al termine della cottura.
NOTA: Al termine della cottura selezionata delle uova, tutte le spie si spengono e l'elettrodomestico si spegne automaticamente.

Interpretazione degli avvisi vocali:

- **dopo 8 minuti:** L'avviso vocale segnala che le uova sono alla coque.
- **Dopo 9 minuti:** Il segnale acustico segnala la cottura ottimale delle uova (3 segnali acustici).
- **Dopo 10 minuti:** L'avviso vocale segnala che le uova sono a cottura media. Dopo la notifica, la spia luminosa selezionata si spegne.
- **Dopo 12,5 minuti:** Il segnale acustico segnala la cottura ottimale delle uova (3 segnali acustici).
- **Dopo 15 minuti:** L'avviso vocale segnala che le uova sono sode.

NOTA: Quando le uova hanno raggiunto il grado di cottura desiderato, potete toglierle dal vassoio.
NOTA: Una volta raggiunto il livello di cottura desiderato, togliere con cautela il coperchio (1) e raffreddare le uova sotto l'acqua fredda per facilitarne la sgusciatura. Per semplificare il raffreddamento, mettete l'intero vassoio per uova (5) sotto l'acqua fredda.
NOTA: Spegnere l'elettrodomestico e lasciarlo raffreddare per 5 minuti tra una cottura e l'altra.

⚠ ATTENZIONE! Fare attenzione quando si rimuove il coperchio del cuociuova (1) per evitare ustioni da vapore. Afferrare sempre la maniglia del coperchio (2).

⚠ ATTENZIONE! Durante e dopo la cottura, tutte le parti del cuociuova sono molto calde. Fare attenzione a evitare scottature.

⚠ ATTENZIONE! Prestare attenzione quando si versa l'acqua dall'elettrodomestico. Staccare sempre la spina del cuociuova prima di spostarlo o di versare l'acqua. Non lasciare mai scorrere l'acqua sui pulsanti (7, 8, 9)

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire accuratamente l'elettrodomestico e tutti i componenti dopo ogni utilizzo.
Prima di pulirlo, staccare sempre la spina e lasciarlo raffreddare.

- Il vassoio per uova (5) e il coperchio (1) con l'ago per perforare il guscio d'uovo (3) possono essere lavati sotto l'acqua corrente o in lavastoviglie. Prima di procedere, rimuovere il coperchio dell'ago per evitare di perderlo.
- Pulire la piastra riscaldante rivestita in ceramica (6) solo con un panno umido: non utilizzare detergenti aggressivi o utensili metallici poiché potrebbero danneggiarne la superficie.
  Se sulla piastra riscaldante (6) si accumula del calcare, è possibile rimuoverlo con un decalcificante o con una miscela di aceto di alcol e acqua (rapporto 1:10). Lasciare agire

la miscela di aceto per 30 minuti, quindi versare il liquido e pulire la piastra con un panno umido.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di sco ssa elettrica! Non immergere mai l'elettrodomestico in liquidi, né lavarlo sotto l'acqua corrente o in lavastoviglie.

⚠ ATTENZIONE! Prima di pulire l'elettrodomestico, scollegare la spina (11) dalla rete elettrica.

⚠ ATTENZIONE! Le superfici potrebbero danneggiarsi. Non utilizzare detergenti aggressivi.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni a causa dell'ago affilato per perforare il guscio d'uovo (3)!

L'elettrodomestico non necessita di manutenzione! Una pulizia accurata garantisce la longevità dell'elettrodomestico.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il Servizio Assistenza Clienti EUREL.

L'elettrodomestico non funziona.
La causa più comune del mancato funzionamento dell'elettrodomestico è il mancato collegamento alla rete elettrica. Collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica.

Attivazione dell'allarme.
Se il liquido si esaurisce durante la cottura, viene attivato l'allarme (segnale acustico lungo). L'allarme si spegne automaticamente dopo circa 1 minuto, quindi riempire nuovamente con dell'acqua e ripetere il procedimento selezionando il livello di cottura delle uova desiderato.
NOTA: L'elettrodomestico non memorizza l'impostazione precedente quando si riattiva il pulsante di cottura. La cottura ricomincia dall'inizio.

Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il nostro servizio clienti.

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Le confezioni sono realizzate con materiali ecologici, che possono essere riciclati presso i punti di raccolta rifiuti locali. Se possibile, conservare l'imballaggio originale dell'elettrodomestico durante il periodo di garanzia, in modo da poterlo imballare correttamente in caso di richiesta di garanzia.

Questo elettrodomestico è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). La Direttiva stabilisce un quadro unico europeo per la restituzione e il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature in conformità alle disposizioni. Per tutelare l'ambiente, quando l'elettrodomestico è a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma consegnato presso un punto di raccolta idoneo a questa tipologia di rifiuti. Per informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura, rivolgersi all'amministrazione comunale locale.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI E INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Dichiarazione di conformità UE

La Dichiarazione di conformità UE può essere ottenuta su richiesta dal produttore. I prodotti contrassegnati dal simbolo CE soddisfano i requisiti di tutte le direttive CE applicabili.

Scansionate il codice QR e visitate il nostro sito web www.eurelproducts.si/servis/. Qui troverete informazioni dettagliate e ulteriori istruzioni video per l'utilizzo dell'elettrodomestico e dei relativi accessori.

I seguenti simboli e avvertenze vengono utilizzati nelle nostre istruzioni per l'uso, sull'elettrodomestico e/o sull'imballaggio, oppure per indicare ulteriori informazioni.

Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.

Questo simbolo indica le regole speciali per lo smaltimento dei vecchi apparecchi (vedere il capitolo "SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO"). I vecchi elettrodomestici non sono rifiuti domestici! Il simbolo a fianco indica che questo elettrodomestico è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE. Questa linea guida stabilisce che l'utente non deve smaltire questo elettrodomestico al termine della sua vita utile come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso punti di raccolta, centri di riciclaggio o strutture di smaltimento appositamente designati.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA

L'APPARECCHIO È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO.

DICHIARIAMO:
- che l'elettrodomestico funzionerà correttamente nell'ambito delle sue specifiche tecniche durante il periodo di garanzia, a condizione che venga utilizzato in conformità alla sua destinazione d'uso e alle istruzioni per l'uso,
- che, su richiesta dell'utente, se effettuata entro il periodo di garanzia, provvederemo, a nostre spese, a eliminare i difetti o le carenze dell'elettrodomestico che ne causano il malfunzionamento, entro e non oltre 45 giorni dalla data di notifica del difetto.

Se l'elettrodomestico non viene riparato entro il termine specificato, su richiesta del cliente lo sostituiremo con uno nuovo. Il periodo di garanzia viene prolungato per la durata della riparazione. La garanzia decorre dalla data di vendita al dettaglio, come risulta dal certificato di garanzia allegato e dalla fattura originale certificata (nome e sede legale del rivenditore, timbro, data di vendita e firma del rivenditore).

La garanzia si applica esclusivamente agli apparecchi acquistati nel territorio dell'Unione Europea.

RIPARAZIONI DURANTE IL PERIODO DI GARANZIA
Per le riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia, si prega di presentare la richiesta di garanzia allegando la fattura originale. Si prega di allegare alla richiesta anche la scheda di garanzia allegata all'elettrodomestico.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dal giorno della consegna del bene al consumatore.
Avvertimento! Il nome e la sede legale del venditore e la data di consegna del bene al consumatore sono rilevabili dalla fattura presentata, la quale in quanto allegata costituisce parte integrante del certificato di garanzia e condizione per la sua validità.

LA GARANZIA CESSA NEI SEGUENTI CASI:
- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni effettuate da persone non autorizzate,
- montaggio di componenti non originali dell'elettrodomestico,
- manipolazione impropria dell'elettrodomestico,
- danni causati da urti meccanici per colpa dell'acquirente o di terzi,
- forza maggiore (alluvione, fulmine, incendio, ecc.),
- utilizzo dell'elettrodomestico in attività professionali e commerciali.

SEGNALAZIONE GUASTI
Per garantire che il caso venga trattato rapidamente, seguire le seguenti istruzioni.
Prima di riavviare l'elettrodomestico, leggere la documentazione fornita e guardare le istruzioni video sulla pagina di assistenza Eurel: https://eurel-products.si/servis/.

Se non si riesce a risolvere il problema in questo modo, contattare:
CENTRO ASSISTENZA UTENTI EUREL
+386 80 72 72
+386 2 621 73 99
customer.service@eurel.si
Orari di apertura del Centro Assistenza Utenti Eurel:
da lunedì a venerdì, dalle ore 08:00 alle ore 14:00

Prima di segnalare un guasto o un malfunzionamento, munirsi di:
- descrizione del problema,
- fattura comprovante l'acquisto dell'elettrodomestico,
- TIPO e numero di serie dell'elettrodomestico.

Se il problema non può essere risolto nel modo sopra indicato, concorderemo con voi la consegna dell'elettrodomestico nel centro di riparazione. In questo caso, il nostro Call center fornirà tutte le informazioni necessarie.

ACQUISTO DI PARTI DI RICAMBIO
L'elenco dei ricambi e degli accessori è disponibile sul sito web del produttore.

PERIODO DI ASSISTENZA GARANTITO
Il periodo di assistenza garantito è di 3 anni dalla scadenza del periodo di garanzia. Per l'acquisto di parti di ricambio o la manutenzione del prodotto dopo la scadenza della garanzia, contattare il Centro Assistenza Utenti Eurel.

Importante! Ci riserviamo il diritto di modificare le condizioni di garanzia. I termini e le condizioni attuali sono disponibili sul sito web del produttore.

La garanzia e l'esercizio dei diritti previsti dalla garanzia non escludono i diritti del consumatore derivanti dalla responsabilità del venditore per difetti della merce.

Le condizioni di garanzia e assistenza dell'elettrodomestico sono garantite da:
Eurel, d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane
Slovenia
eurel-products.si

Se il problema non può essere risolto nel modo sopra indicato, concorderemo con l'utente la consegna del prodotto nel centro di riparazione. In questo caso, il nostro Call center fornirà tutte le informazioni necessarie.

Acquisto delle parti di ricambio
Per l'elenco dei ricambi e il programma di acquisto rivolgersi al Centro Assistenza Clienti Eurel.

Periodo di assistenza garantito
Il periodo di assistenza garantito è di 3 anni dalla scadenza del periodo di garanzia. Per l'acquisto di parti di ricambio o la manutenzione del prodotto dopo la scadenza della garanzia, contattare il Centro Assistenza Utenti Eurel.

SCHEDA DI GARANZIA

GARANTE	**Eurel, d.o.o., Bistriška cesta 54, 2319 Poljčane, Slovenia**
Nome, sede legale e timbro della società che ha venduto l'elettrodomestico:	
Nome dell'elettrodomestico:	
Tipo di elettrodomestico:	
Numero di serie:	
Data di vendita:	
Timbro e firma:	

PROIZVAJALEC / MANUFACTURER / HERSTELLER
Eurel d. o. o.
Bistriška cesta 54
2319 Poljčane SLOVENIJA
www.eurel-products.si

SLO 080 72 72
EU +386 2 621 73 99